

石油通訊

CPC Monthly

慶祝中油成立 63 週年

贏向未來

潤滑油、液化石油氣、溶劑化學品事業部 成立十週年特輯



中華民國九十八年六月號

694

珍惜生命 安全駕駛

尊重 用心 有禮

~中油給您~
一甲子的關懷

我熱愛速度
更珍惜自己的生命
或許你很急
或許你容忍自己不太清醒
但別把生命只託付給上天

請 尊重生命 用心駕駛 有禮互讓



台灣中油股份有限公司 潤滑油事業部

消費者服務專線:0800-077002 網址:<http://www.cpc.com.tw>

高學歷不如職場「5力」。104銀行董事長楊基寬以職場「5力」，提醒上班族要自立自強，這「5力」是：雙語力（任一外語聽說讀寫有一定水準）、財務力（看得懂基本財務報表，以掌握公司的經營狀況）、專業力（工作內容不容易被取代）、業務力（包括人際相處與人脈開拓）、創造力（為工作開創附加價值）等。職場「5力」是可以透過訓練、學習得到的，只要你告訴自己，「我一定學得會。」

—台灣光華雜誌滕淑芬副總編輯·摘錄自「台灣光華雜誌」98年4月

高學歷不如職場「5力」。當景氣榮景不再，企業用人自然以精簡為目標，如果遇到不適任的情形，也會很快「處理」。上班族該如何自保？除了最基本的認真努力外，全國最大人力資料庫的104銀行董事長楊基寬以職場「5力」，提醒上班族要自立自強，這「5力」是：雙語力（任一外語聽說讀寫有一定水準）、財務力（看得懂基本財務報表，以掌握公司的經營狀況）、專業力（工作內容不容易被取代）、業務力（包括人際相處與人脈開拓）、創造力（為工作開創附加價值）等。他的職場「5力」與日本管理大師大前研一所提的「語言力、財務力、問題解決力」，所見略同。但楊基寬強調，「5力」中的「業務力」與「創造力」，在不景氣時更顯重要。能具備「5力」的頂尖人才非常稀有，但楊基寬強調，職場「5力」是可以透過訓練、學習得到的，只要你告訴自己，「我一定學得會。」

嚐盡苦撐待變滋味的楊基寬，對失業者走投無路和創業者進退兩難的心情都深有體會，他說，失業者若要有嶄新的未來，要先拋棄舊我，而且千萬不要失志，否則只會讓家人更傷心、失望。如何不失志，可以向4種動物學習：1「雞」，以前上班幾點起來，現在一樣維持紀律和朝氣，不能因為失業沒有打卡壓力，作息就隨意散漫，萎靡不振。2「馬」，學習馬奔跑鍛鍊腿部肌肉的精神。一定要養成運動習慣，運動時腦中釋放的腦內啡，能提振心情，是一種正面能量，好運也會跟著來。3「牛」，不是做牛做馬，而是腳踏實地不放棄尋找任何機會。要學習牛的勤奮，鞭策自己手不離書，每天花3小時吸收新知。4「狗」，要學習狗的溫馴、體貼，變成家人的忠誠僕人。(本刊)

◎

石油通訊

CPC Monthly

石訊・實訊・時訊 — 中油代表雜誌
1951年7月創刊 2009年6月出刊



封面設計：黃元生

十年的歲月，
譬如小孩，
從嗷嗷待哺到初識世事。
十年的歲月，
譬如事業，
從草創成立到成長發皇。

小小事業體，
大大獲利力，
歷經了發展轉型，
為企業貢獻最大績效；
小小事業體，
大大創新力，
突破了市場考驗，
開創征戰的豪情不減。
正因為小，彈性十足，
靈活佈局，掌握機先，
縱橫海外，明日看我！

特別報導

6 施董事長致全體同仁的一封信

專載

8 中油成立63週年慶董事長講詞

14 中油成立63週年慶總經理講詞

專題報導

24 贏向未來

26 潤滑油、液化石油氣、溶劑化學品事業部 成立十週年特輯

26 <潤滑油事業部>

策略佈局海外，品牌行銷國際

楊馥菱

33 <液化石油氣事業部>

工安績效創新，續與國際接軌

陳傑源

38 <溶劑化學品事業部>

擴大計劃外銷，再創營運佳績

劉佳南



09

最高榮譽：董座親頒竹銘獎

事業報導

48 叫我第一名！

李世能

—中油連續9年蟬聯「讀者文摘」

信譽品牌白金獎

社會關懷

52 關懷大地，潔淨地球

譚鑑誠

—中油98年母親節淨山活動報導

美食報報

56 慢醒食分

J.W

系列報導

58 加油站采風（43）

原創・原味・原民風

程慧珠

—台東太麻里加油站



52

關懷大地：中油公益再出發

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 009237@cpc.com.tw

207055@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



9 770559 821005

統一編號

2004000006

新聞廣場

1 金玉集

5 石訊快遞：

凡走過，必留下足跡

本刊

—中油「文化性資產清查計畫」主標題

徵選活動起跑

13 珍愛地球，e網情深

—石訊電子版每月15日與您見面！

19 人事動態

20 新聞集錦

23 老照片，心故事

—中油歷史影輯，期待您的參與！

42 油情點、線、面

唐苑莉

44 世界石油掃描

經濟市場組

46 油價瞭望台

風險管理組

51 徵文主題：遇見*幸福小館

63 各地鱗爪

88 日誌

石油通訊編輯委員會

發行人：施顏祥

主任委員：朱少華

編輯委員：歐陽琇

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

蘇玄美

楊健一

彭雙貴

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

傅登雄

總編輯：林茂文

副總編輯：汪興華

企劃編輯：黃仁弘

執行編輯：黃 瑩

文字編輯：楊靜萍

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：郭雲清

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁

路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：鴻譽彩色印刷有限公司

地址：台北縣中和市立德街

148巷58號3F

中華民國40年7月創刊

中華民國98年6月10日出版

印製工本費：每本約30元

中華郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號



60

太麻里站：原創原味原民風

凡走過，必留下足跡

一中油「文化性資產清查計畫」主標題徵選活動起跑

活動宗旨： 從西北大漠的老君廟，到黃浦江畔的上海，婆娑之洋的台灣，前輩油人華路藍縷，以啟山林；起廢墟，興煉爐，創佳績，集一甲子事功，事業賡續發展，中油躍升台灣能源巨擘，躋身全球五百大企業之林，與台灣經濟同步成長。緬懷成長歲月，細數前人足跡，為推動「文化性資產清查計畫」，保存企業智慧，傳承企業文化，發揚中油精神，特公開徵選主標題，凸顯歷史文化意涵，以其名推動文資保存大業，以凝聚共識，形塑企業形象。

中油現職員工、眷屬及退休同仁（不分組）。

參加對象： 每則不超過12字，每人最多提供5則。

標題規格： 係徵選主標題；主標題、副標題並列者視同規格不符。

活動獎項： 首選一名，獨得獎金壹萬元。

優勝二名，各得獎金伍仟元。

佳作五名，各得獎金貳仟元。

入選十名，各得獎金伍佰元。

活動說明： 1. 自98年6月15日9:00開始收件，至98年8月31日17:00截止，逾時不計；若總件數少於100則，活動自動續延至98年9月30日17:00截止。若作品未達首選標準經評選小組決議可從缺。

2. 參加者請註明姓名、所在單位，以e-mail傳送：622036@cpc.com.tw，並以電話（02-87258513）確認傳送無誤。退休同仁須註明何年自何單位退休。

3. 所有作品經內部主管組成之評選小組進行評選，得獎作品及得獎名單預訂於98年10月30日前公佈於公司網站home.cpc.com.tw。得獎作品，主辦單位得視需要加以修改，廣為應用於中油「文化性資產清查計畫」相關工作、講習及歷史專書、圖集，不另支付稿酬。

洽詢方式： 公司網站home.cpc.com.tw

總公司工業關係處出版展覽組

（02）8725-8513或8725-8531



施董事長致全體同仁的一封信

各位同仁：大家好！

首先向各位同仁報告，在上個月的信函中，曾經向大家說明公司第一季經營的財務狀況，同時也預期第二季開始有轉虧為盈的機會。由4月份的財務報告看來，公司整體營運績效確實在改善中，今年4月份的公司稅前盈餘為5.26億元，但是如果不列計存貨評價的項目，營業收入仍然較營業支出短絀22.71億元，相較於國內其他石化同業4月份的獲利成長表現，公司經營顯然尚有大幅檢討改善的空間，希望大家能共同繼續努力。另外，為了彌補97年公司巨幅虧損的增資計畫，也初步獲得經濟部國營會的支持，將盡力爭取行政院同意，編列在99年度的預算中。

其次要向同仁說明推動中重大投資計畫的進度，林園三輕環評定稿本已經於4月29日獲得環保署核定，並於5月14日辦理公開說明會，統包工程決標後將選擇吉時動工，三輕汰舊的計畫可望由審查進入實質的工程階段；加拿大油砂投資計畫已經在4月24日完成甄選國際顧問公司的作業，雖然制式合約條款爭議阻礙得標廠商簽約，但公司將盡一切努力在今年11月前能如期完成投資礦區的篩選與談判工作；煉製事業部的煉製結構改善計畫及未來發展土地的需求，已經初步洽商高雄港務局第二期擴建工程基地，規劃將部分煉量及石化儲槽區集中發展，至於同仁關注的高雄廠的遷廠作業將採取逐步辦理的方式進行，並以妥善安置員工為核心議題；國光石化科技公司已奉行政院核定由陳寶郎前總經理與曹明前副總經理出任董事長與總經理，他們所帶領的團隊已經於4月17日完成彰化大城鄉的環評說明會，獲得大多數鄉民的熱情支持，有了一個令人鼓舞的開始。此外，公司為了全力推動這些攸關未來發展的重大計畫，已分別成立的「高雄廠遷廠小組」、「國光石化小組」以及「油砂小組」，分由吳文騰副總經理、林茂文副總經理以及孔祥雲副總經理負責，務期克服困難完成任務。

另外，為期擴展海外業務，開拓公司業績成長的空間，也擇定以30%營收來自海外為努力目標，由楊敬熙副總經理召集相關部門成立「海外業務督導會報」共同探討規劃，督導會報已經於5月14日召開會議，盤點相關海外業務現況，尋求外銷、海外投資、海外探勘與代煉的商機，感謝出席的各單位代表，能夠集思廣益共同貢獻智慧，為公司既有與潛在的能量開拓市場，開創公司永續發展的康莊大道。

最後感謝油銷事業部直營加油站的同仁，在國內競爭激烈的汽、柴油市場中，能以服務與品質取勝，單站平均加油量均超過加盟站與台塑站，持續9年蟬聯「讀者文摘」所評選消費者心目中最值得信賴的白金品牌，這是一個難能可貴的成績，希望能在江中鎮副總經理推動的「精緻服務」工作中更上層樓，落實公司「品質第一、服務至上、最大貢獻」的經營理念，維持國內油品市場8成以上的占有率，減少虧損加油站數，更進一步做好多角化的經營工作。

近來，國際經濟景氣在全球通力合作下，已有止跌回穩的現象，但在景氣復甦的同時，又有新型流感H1N1的爆發，許多國家都有病例發生，4月29日的永續發展會議上，安環單位已經提出完整的防疫規劃與應變方式，希望同仁都能瞭解內容安心的工作。俗諺說：「未吃五月粽，不能收冬衣」，過了端午節時序就邁入夏季，炎熱的天氣有助於疫情的防治，但專家也估計秋天以後仍有大爆發的可能，所以希望所有同仁為了個人、家人與公司都能勤洗手，養成良好的習慣，共同加入抗疫的工作。

敬祝各位同仁平安喜樂！謝謝！

施顏祥 寫於98年5月15日

中油成立63週年慶董事長講詞

今天是本公司成立63週年的日子，也是個人第一次以董事長的身份參與盛會，感謝各位貴賓及油人先進的蒞臨。

從3月9日接任董事長以來已將近3個月，首先向大家報告這段時間的工作內容與心得。為了細部瞭解公司整體營運狀況，及各事業部實際運作的情形，除了研讀公司重大議題資料外，也就營運策略勤於和公司高階主管交換意見，同時走訪石油工會、各事業部、研究所、各廠礦、加油站以及人訓所等，瞭解基層同仁對公司未來經營的看法。另一方面，與總公司各處室主管面談，並經由公司的晨報、執行委員會、一對一經營會議等各類會議，瞭解每一部門的業務，也藉此傳達我個人的想法與建議，分享彼此的經驗，希望能取得共識，腳步一致地為中油的未來全力以赴。藉此機會，我要感謝各單位、各處室主管，在繁忙的公務中，熱誠地協助我，使我可以在最短的時間內快速進入業務狀況。

2008上半年，由於國際原油及原物料價格大幅上揚，造成全球通貨膨脹，下半年又因美國次級房貸問題，引爆全球金融風暴，消費需求也大幅降低，失業率節節升高，全



▲ 施董事長向同仁報告攸關公司未來發展的五大工作方向，期勉為中油共同打拼。（攝影：譚鑑誠）

球通貨緊縮。面對1930年代以來全球性的經濟衰退危機與景氣持續低迷的困境，世界各國政府無不致力於謀求解決之道以振興經濟。中油身為國營企業，自然為各界殷殷期盼能承擔重任，而我們也努力在照顧社會大眾與追求利潤之間取得平衡。

雖然我曾服務公職多年，也帶領過台灣省菸酒公賣局的轉型，但中油是一個提供油氣能源動力、同時生產石化基本原料的公司，經營範圍之廣泛，對國家經濟發展至為重

要，且與一般民眾生活息息相關。因此，中油的任何舉措均動見觀瞻，我們的經營績效也會經由對各個層面的影響，彙總成為對政府整體施政滿意度的一環。經過這段期間走訪各單位，以及對公司業務的瞭解，我想藉由今天的機會，向在座油人前輩及同仁報告公司未來發展的五大工作方向。

首先，是正視節能減碳、低碳家園、綠色能源產業領域。在目前全球經濟仍受金融風暴重創而低迷之際，美國、歐洲、中國大陸、日本等各國政府都積極研擬刺激經濟的最佳方案。諾貝爾經濟學獎得主克魯曼博士日前來台北大師開講，其對未來全球經濟景氣的評價，在短期是「審慎樂觀」、中長期是「非常悲觀」、長期則是「非常樂觀」；而對長期經濟持有樂觀看法的重要原因之一，就是世界各國都已警覺到「綠色能源」對地球生態的重要性，並朝向綠色科技、綠色產業發展。歐巴馬總統日前也宣佈2016年將汽車油耗標準由目前每加侖27.5英哩提升到35.5英哩，並降低30%廢氣排放。就我國而言，為因應全球暖化與化石能源逐漸耗竭之問題，全國能源會議決議在達到「非核家園」前，以「低碳家園」為階段性工作目標。行政院日前提出的六大新興產業，也包含新能源產業計畫，積極推動綠色產業，發展有關環保節能的綠色科技，這些政策對電動車、油電混合車及綠色產業未來的發展，提供了良好的成長環境，也是我們應該要把



▲ 象徵油人最高榮譽的竹銘獎章，本年度由溶劑化學品事業部許栢松執行長獲得，施董事長親自頒獎並致賀忱。（攝影：譚鑑誠）

握的商機。中油未來在此一領域，主要分下列三個主軸進行：在溫室氣體減量方面，除加速老舊設備汰舊換新，提升能源效率外，並擴大天然氣之進口來源，訂定具挑戰性的目標。其次，在替代能源之研發方面，規劃進行氫能、太陽光電等計畫，加強生質燃料之研究與投資，並積極研發碳捕捉與封存技術，開發新商機。第三，在自然生態保育方面，要建立本公司環境效益指標，並持續推動植樹、造林、淨山、淨灘與護溪，同時照護社會中的弱勢族群，持續給予關懷。

第二個工作方向，是積極拓展業務範圍，推動國際化。鑑於國內所需能源幾乎全數仰賴進口，且國內之煉製產能較市場需求每日過剩33萬桶，因此，擴大自主能源比重，並

參與國際市場之競爭極為重要。我們希望未來自主能源的比重，由現有3%提升到10%，這有賴上游探勘單位的努力，而除了油砂合資計畫，目前規劃於2009至2013年間，加強與厄瓜多及印尼二國，進行16、17號、山加山加等3個礦區的合作生產，以及與委內瑞拉、澳洲、美國、利比亞、查德等五國合作經營10個礦區。另一方面，在政府鬆綁兩岸政策後，加強與大陸石油公司的合作已成重大議題。我們已在2008年底完成與大陸中國海洋石油總公司（CNOOC）簽署台潮、南日島，以及肯亞地區等三項合作意願書；未來兩岸將在現有基礎上，以平等、互惠原則，積極合作探勘，共創雙贏。除了上游外，公司也考量在中東、馬來西亞、越南等地區，進行油品、石化或潤滑油等相關投資，以擴大海外投資的範圍。

在海外貿易方面有三大要素：要生產合於進口國規範的油品，要培訓知曉商情的外貿人才，要善用本公司之輸儲設施，如此才能擴大海外業務，提升公司整體獲利能力。我們已設定以30%營收來自海外為中長期努力目標，並召集相關部門成立「海外業務督導會報」共同探討規劃，盤點相關海外業務現況，尋求外銷、海外投資、海外探勘與代煉的商機，為公司既有與潛在的能量開拓市場，奠定公司永續經營之基礎。

建制卓越、精緻、優良的行銷服務團隊以



▲ 施董事長頒獎表揚年度石油事業英才獎各類得獎人，期勉有加。（攝影：譚鑑誠）

提供優質服務，是公司第三個工作方向。中油於民國38年隨政府遷台迄今，在同仁兢兢業業、不懈努力下，建立了國內完整的油氣供應產業鏈，也奠定了石化工業發展的基礎，但更重要的是，我們的經營理念已經由以往的「生產導向」走向「市場導向」，並再進一步邁入「消費者導向」。中油不只是製造業，而且是具有製造能力的服務業，我們的同仁也不是公務員，而是提供優質服務的企業從業人員，正因為如此的信念，近年來中油不僅躋身全球前五百大企業，品牌也已深獲顧客信賴，在國內競爭激烈的汽、柴油市場中，能以服務與品質取勝，持續9年蟬聯「讀者文摘」所舉辦消費者心目中最值



▲ 慶祝本公司成立63周年，油人前輩及各界貴賓前來指導。（攝影：譚鑑誠）

得信賴的白金品牌，這是一個難能可貴的成績；中油在1111人力銀行的調查中，被認為是製造業「良心企業」的第三名，是善盡社會責任的企業；而根據「管理雜誌」的調查，8成受訪者只要談到加油，就會想到中油。這種深入消費者心中的品牌形象，都是油人先進所奠下的紮實根基，與同仁們共同努力所換得的，也是公司最大的資產，我們要持續精進，提升服務品質。

公司第四個工作方向，是進行結構性調整，持續推動重大計畫。結構性的調整，可以從硬體設施的汰舊換新，與軟體方面的組織文化兩方面來說。在公司推動中的重大投

資計畫中，林園三輕更新計畫將進入實質的工程階段，除了可提升石化產品競爭力，也彌補國內石化基本原料之缺口，增加就業機會；煉製事業部的煉製結構改善計畫及未來發展土地的需求，也如期推動，誠如朱總經理所說，高雄港務局正積極協助中油取得二期擴建的土地；至於高雄廠的遷廠作業，將採取逐步辦理的方式進行，以妥善安置員工為核心議題；國光石化之轉投資，則以明年3月動工為目標，全力以赴。

進行結構性調整的同時，也加強文化塑造與組織革新。為了全面推動「當責」理念，落實公司「當責」企業文化，公司針對重大業務均成立推動小組，並由副總經理擔任召集人，負責推動並定期追蹤管考。此外，以「資源共享」、「流程標準化」，結合資訊體系，簡化業務作業流程，以提高組織效能。同時，我們也配合公司未來發展需要，辦理核心專業的訓練，並進用廣泛多元的人才，以便在未來執行各項計畫時，有專業的人員與有效的組織以傳承各項經驗。

工安環保仍是不可輕忽的一環。公司除堅守以安全衛生作為企業經營的核心價值外，並持續推動安環理念與文化，落實工安查核制度，謹守SOP作業準則，貫徹執行「工安百分百」、「工安零災害」、「環保零污染」；我們務必於今年年底完成全公司「台灣職業安全衛生管理系統」（TOSHMS）之

認證，並預訂於2011年取得美國安全協會（NSC）Campbell 之認證。這是公司為建置、維護一個乾淨且安全的工作環境，對同仁的承諾。

持續降低成本，提高生產力，是今天我要談的最後一個也是最重要的工作方向。全球經濟處於衰退狀態，雖似有趨緩態勢，擺在眼前的經營大環境，使我們面臨更多的挑戰。公司在去（97）年發生1,393億元的巨幅虧損後，元氣大傷，為了公司未來成長所需，我們每年都有3、5百億的資金需求，大幅借款，不僅使財務結構惡化，利息費用也持續上升，逐步侵蝕我們營運的基礎，如何改善這種趨勢成為迫切課題。我們所提的增資計畫，已初步獲得經濟部國營會的支持，希望行政院同意編列在99年度的預算中。除此之外，我們也成立了「土地開發小組」，將目前閒置或低度利用的土地，經由出售或提高利用價值方式來處理。而全國能源會議也決議要檢討浮動油價與天然氣價格調整機制，以落實能源價格合理化，因此，油價未來受到政策的干擾機會相較於過去趨小。而在所有改善現況的工作中，最重要的、同時也是最操之在我的就是生產力的提升。降低成本要由自身周遭的工作開始，在朱總經理要求下，現在公司的重要會議，各單位以視訊方式辦理，最主要的用意就在於節省開會成本，大家都由小地方做起，累積起來就可有很大的效果。由近幾個月的財務報告看

來，公司整體營運績效確實在改善中，但如果與我們的競爭者相比較，公司經營顯然尚有大幅檢討改善的空間，希望大家能共同繼續努力，期望能在102年前彌補虧損，重新健全財務結構、回到健全營運體質。

這3個月讓我深入瞭解中油的歷史文化、使命願景、經營理念與核心價值，我們也為下一階段的中油發展，勾勒了宏偉的藍圖與各項規劃，但是如果沒有「決心」與「執行力」，願景就會成為「口號」。在目前經濟景氣低迷、而中油財務困頓之際，我們要致力結合人員、營運與策略三大流程，提升整體執行力，讓願景不致成為空談，各項計畫能逐步開展落實。猶記得就任當日，我曾強調自己是懷抱著感恩、回饋的心加入中油大家庭，很高興也有信心，與所有同仁共同來打拼、來努力。這段時間，我試著不定期的透過網路或其他方式，向全體同仁報告，目的是想及時傳達公司的營運狀況，或是向同仁說明公司面臨的重大議題，讓分佈在各地的同仁都能在最短時間內瞭解公司各項運作，並配合而施行。未來我也將持續採用這個方式，向所有同仁報告公司的最新發展，共同尋求最佳發展模式。

最後，敬祝中油「生日快樂」！油人前輩及全體同仁平安健康！家庭和樂！謝謝！ 

珍愛地球，e網情深

—石訊電子版每月15日與您見面！

珍惜森林資源，
為節能減碳善盡一份心力，
石訊自98年元月號開始，紙本發行減量50%；
限量出版，傳承智慧，
今日的文采，明日的典範，
即時報導，橫跨歷史，
油小可看大！

地球只有一個，
為留給世世代代綠色環境，
石訊PDF電子版每月15日上網www.cpc.com.tw；
線上瀏覽，彈指悅讀，
資訊不打折，環境更美好，
分享精彩，守護地球，
大家e起來！

石油通訊編輯委員會謹上98.6.10



中油成立63週年慶總經理講詞

今天，我們一起慶祝本公司成立63週年。每一年的週年慶，我們都舉行慶祝活動，一則慶祝公司的生日，一則也藉此機會再度提醒同仁，從過去到現在，從未間斷的：承先啟後、繼往開來、薪火相傳的歷史使命。

緬懷過去老油人的貢獻，無論外界環境如何變化，油人前輩總是努力不懈的在開創新的契機中，奠定我們厚實的根基。雖然歷經63載，中油公司迄今仍然穩居國內製造業的領先地位。今天，我們要感恩油人前輩的諸多貢獻，更要時時惕厲自己，在工作崗位上兢兢業業、努力以赴，並且要隨著經營環境的變遷，不斷的改革、創新，讓中油公司能夠永續發展、成長，再創公司未來更長久、更光輝的榮景。

首先，我要向大家報告一個好的訊息，本公司營收狀況已漸趨正常，1到5月累計營收將達到2,500億元左右，稅前盈餘約16億元。雖然這個數目距今年的目標：營收7,150億，盈餘80億，還有一段距離，但虧損的情形已逐漸好轉，預估下半年，油價逐漸合理化，國內經濟景氣逐漸回溫，我們在進一步的成本控制之下，應該會出現比較好的成績，希望大家繼續努力，達成立法院交



▲ 朱總經理帶領大家緬懷油人前輩從開創新機中、奠定厚實根基，期勉繼續踏著前輩的步伐，開創新中油、永續發展的中油。（攝影：譚鑑誠）

付我們的目標。

去年是國際油價波動最兇猛的一年，97年上半年，油價飆漲到百元以上，最高達到147.5元的歷史紀錄，油價高漲的結果，造成通貨膨脹，我們為了穩定物價，在售價上根本無法反映成本；下半年油價遽跌至40元左右，又立刻造成全球性的通貨緊縮，消費力下降，經濟景氣衰退，公司則面臨前所未

有的嚴峻考驗。

去年一年，可以說是我們為了配合政府政策，犧牲最大的一年。一方面要配合政府穩定物價、照顧民生的政策，售價根本無法反映成本，造成鉅額虧損。另一方面，又要擔負充分供應國內油品需求的任務，填補競爭對手退出之市場缺口，造成市占率升高，結果出現賣越多、虧越多的不正常現象。去年一年，我們稅前虧損達到1393.6億元。我們是一個公司，是一個企業體，盈餘是必須的，嚴重虧損的後果，將造成公司財務調度的困難，造成公司信評的降低，造成資金成本的提高，最嚴重的是會停滯我們資產的投資，妨礙公司繼續發展。所以，今年我們當務之急，就是要努力創造盈餘，回補去年巨大的虧損。

今年上半年，我們在各方面都有長足的進步。在工安方面，1到5月的總合災害指數0.32，傷害頻率0.09，較之97年的1.24及0.28，確有進步。工安百分百，工安零災害，是我們一定要達成的目標。工安，是我們經營能否永續的基礎，現在我們的鄉親、我們的社會、我們的媒體會用比過去更嚴格的標準來要求我們，過去或許是廠內的小問題，現在很可能就是媒體的大新聞。做好工安，從紀律開始，由紀律養成習慣，相沿成習就形成了文化；文化是有生命力的，會擴大、會延續、會產生教化的功能。誰來維持紀律？就是各級主管，這是責無旁貸的。工



▲ 言必稱工安的朱總經理，頒獎表揚各單位推行工安環保優良人員。（攝影：譚鑑誠）

安的紀律，不可以有內外之別，不可以有地域之別，不可以有時間假期，不可以因人而異，現在我們積極推動工安查核制度，就是要深耕工安紀律。施董事長在對同仁的工安談話中，明白揭示我們工安的三大願景：要當台灣石化工業的模範生；要當台灣產業界工安文化的領導者；3年內要獲得美國安全協會的工安獎牌。我們要從觀念、制度、管理、技術、工作、環境、設備等全面積極的改進，努力達成上述目標。

在環保方面，設備無污染，是我們在環保上要達成的目標，所以必須持續改善、降低污染的產生，努力以赴。源頭改善勝過管末處理，減廢優於污染控制。這幾年來，我們

在污染改善方面已經有了很大的進步，特別是CO₂的減量，成效卓著，我們在94年擬訂了CO₂減量的目標，就是透過設備改善、效率提升、節約能源、低碳燃料、減廢等具體措施，減少CO₂排放量；並且訂下一個目標，要在98年達到CO₂排放量減少100萬噸，事實上，這個目標在97年就已經達成了。目前我們正擬訂一個更具挑戰性的目標，就是要在104年再減少100萬噸的排放量，這個100萬噸，並不包括高廠遷廠的減少量，完全是從我們的製程、設備、操作當中來減少的。

我們已經進入了一個受碳限制的時代，減碳已經成為全世界的話題，最近結束的全國能源會議決議：我們要成為一個低碳家園；溫減法很可能在這個會期通過立法，誠如院長所指示，能源、節能及氣候變遷，將成為世界的主流。掌握這個契機，如何讓節能減碳不僅成為我們的目標，更能成為我們競爭的核心能力，進而在市場上創造商機，誠為刻不容緩的課題，全公司都應為此全力以赴。今年我們要求四個煉廠，分別就省水、省電、省能、省錢四大項，訂定目標，以及如何達成此目標的具體作法。我們要在這些具體的作法上，持續進步，不但領先，也能成為一個領導者。

CO₂的捕捉與封存，是唯一可以讓經濟發展與CO₂脫鉤的方法。CCS的技術在國外已經是一個成熟的技術，其考量的重點是在成本

方面，特別是捕捉的成本是否具有經濟的效益。本公司在CCS的開發上，比其他團體更具優勢，我們要努力在CCS的議題上，成為國內的領先者。

在探勘方面，過去探勘每年可以為公司提供約50億盈餘，去年已經縮減了一半，今年預期比去年更少，主要原因就在生產量日益減少。我們現在有四大礦區：美國礦區，去年才開始生產，產量很小。厄瓜多爾礦區，雖然與當地政府有許多爭議，目前都已解決，目前也是我們最重要的生產礦區。印尼礦區，目前產量衰退得最快，不久之後可能就完全無法生產。台灣礦區，目前產量穩定在每年3~4億立方公尺左右，但逐漸減少的趨勢是十分明顯的。目前自產的原油僅占我們使用量3.5%，天然氣約7%，距我們安全的底限目標10%，還有一段距離。對此，探勘部門的努力是非常顯著的，去年我們新增了4個礦區，預估今年要新增8個礦區，而目前正在進行洽談的礦區約25個左右。今年的探勘預算增加到46億，我們希望探勘部門不僅要善用預算，還要很快的有具體的結果，為公司開創佳績。

在生產方面，煉製結構改善是改變我們產品結構、提高競爭力最重要也最能立竿見影的方法。當所有煉製結構完成之後，最少可以增加250億營收，我們重油的產率會從25%降到16%以下，我們所有的產品都可以符合新的環保標準，我們外銷的產品也可以賣

到比較好的價格。像桃園廠，完成了一部份的改善工作，目前產品的品質及煉製的利潤已經有了大幅的改善。

去年我們完成了：桃園廠汽油HDS工場、大林廠SRU工場、桃園廠柴油Revamping。今年我們要陸續完成：大林廠No.5/6RF工場Revamping、大林廠ROC汽油HDS工場、林園三芳及一轉工場Revamping。目前煉製的利潤偏低，主要原因有三：一、成本太高，這是因為設備利用率偏低所造成，所以要擴大代煉業務。二、外銷所創造的利潤偏低，這是因為產品品質的關係。三、非計畫的停爐偏多，這要從基本面對著手改進。

在行銷方面，這兩年來，油品行銷事業部在降低成本、精緻服務方面有非常明顯的進步，市占率增加，已超過預期的目標，油品品質及服務品質深獲廣大社會的肯定，我們已經連續9年獲得「讀者文摘」信譽品牌白金獎，這是非常難得的殊榮。目前油銷部正在進行以下改革：一、擴大精緻服務，從廁所擴大到站容、儀容、禮節及標準化的動作。二、資產的活化及再利用，無論油槽、長途管線，都是公司的資產，資產是用來營運的、是用來創造營收的，希望未來在這方面有更好的表現。三、在改善複合商店的經營模式、增加卡片的邊際效益，以及與加盟站的緊密結合方面，都在努力改善之中。四、致力全省供油中心所有油槽及管輸系統儀控系統的標準化、資訊化及現代化。



▲ 台灣石油工會王明輝理事長強調將捍衛會員權益，營造員工樂在工作的環境，讓中油成為頂尖的優質企業。（攝影：譚鑑誠）



▲ 關永實前總經理上台代表退休前輩致詞，肯定公司主持人的表現，並期許工會與公司攜手合作，一致對外。（攝影：譚鑑誠）

油銷部同仁是公司站在市場最前端的一群，是公司形象的代表，是我們與顧客、競爭對手最直接面對的先鋒。油銷部同仁在努力以赴之際，我們應該給予最大的支持與鼓勵。

在天然氣方面，台中廠以及新的海底管線已經投入營運行列，預期今年國內天然氣成長將趨緩。去年天然氣營收高達1,400億，約占公司營收15%，卻虧損400億，約占公司虧損30%。天然氣是獨占事業，如此虧損，已經嚴重侵蝕我們本業的經營，其改善之道，在國外要爭取低價的氣源，在國內要創立合理快速的售價機制。基於未來低碳家園的國家能源政策，天然氣用量勢將大幅增加，如何去除當前供輸的瓶頸，是天然氣同仁必須克服的難題。

在重大投資方面，三輕更新計畫，在歷經多年艱苦奮戰之後，終於完成所有的環評工作，所有參與同仁的努力都應給予高度的肯定與獎勵。希望近期內儘快決標，然後快馬加鞭的完成，這個歷時多年的投資計畫，再一次擴大非台塑石化體系的範疇，創造新的績效。高廠遷廠最大的困難，在土地的取得，近日內可能有明確的結果；另外配合高雄港務局新商港的二期計畫，我們也將與高雄港務局合作，設立一個新的油料物流區，這也將是我們未來南部油料及石化品輪轉的新樞紐。國光石化是政府的重大建設，是中油未來50年營運的新契機，也是我們能夠超

越競爭對手的重要策略，是勢在必行的重要投資計畫。公司內部已經成立了許多專門的小組，全力支持這個計畫的進行，時間是最關鍵的因素，時機一過，利機將消失殆盡，全力衝刺是目前唯一能做的努力。

至於新能源及海外業務之推展，在加拿大油砂方面，最近已經與顧問公司簽約，在短期的評估作業之後，我們將具體的投資加拿大油砂礦區，我們的目標是取得1億桶以上的礦區，用以增加我們的原油自產量。在與中國大陸合作方面，隨著兩岸關係的改善，我們將擴大與中國大陸各油公司的合作，除了海外礦區的合作，也將擴大到煉製、天然氣、溶劑、潤滑油等方面的合作，另外在技術研發、觸媒及煉製設備等方面，也將擴大合作的領域。在再生能源方面，酒精及生質柴油的研發、生產及料源的取得，是目前正在努力的重點。

在組織革新方面，我們已經決定，現階段組織革新的重點是在穩定中求進步，所以現階段不會對組織的結構作任何重大改變，但是我們將從資源共享及效率提升方面進行改革，初步擬訂的範疇將包括採購、資訊、會計、人事等業務。組織是一種工具，是一種用以完成任務的工具，任何組織的變革，都應該評估是否比以前更有效率，是否更符合現階段組織的目標。資訊化，流程改造，簡化及分工，標準化作業程序，以及擴大授權將是改革的重點，目前公司已經成立了組織

革新小組，希望透過不斷的自我檢視，逐步的調整，最後達成期望的目標。

在社會公益方面，今年我們已經種了64,000顆樹，在林園的老樹搬家活動非常成功，我們也參加台北市政府在長庚護校山坡地的種樹活動，此外，還有台中營業處的樹苗贈送活動，澎湖湖西油庫的植樹活動，以及許多配合地方政府的綠美化活動。種樹對於美化環境最具意義，我們每年都持續不斷、擴大舉辦。另外在今年母親節，全省各地很多單位都舉辦非常有意義的活動，像在前一天台北舉辦的象山淨山活動，參加員眷高達1,000餘人，類似的活動，無論對同仁、對眷屬、對社會、對環境都有很好的互動，未來我們還要繼續擴大舉辦。

回顧過去，我們經歷了外在極為嚴苛的衝擊與挑戰，雖然鉅額的虧損嚴重壓迫我們目前的經營，但是由於各位長官的支持，董事會全體董監事的卓越領導，石油工會的全力相挺，以及全體同仁的努力，我們在各項業務的經營上已經漸露曙光，相信不久的將來一定會旋乾轉坤。63年來的中油，之所以能夠茁壯有成，就在於不斷的改革創新，不斷的擴大業務範疇，不斷的積極進取，不斷的與社會、鄉親、環境溝通。未來我們還要繼續踏著油人前輩的步伐，大步邁進，開創一個更光明、更能獲得社會大眾肯定的中油。願與全體同仁共勉之。

今天的慶祝大會，承蒙各位先進、各位貴賓蒞臨指導，深表感謝。最後敬祝大家身體健康！事業順利！謝謝！

C

人事動態

●本公司副總經理兼天然氣事業部執行長林正雄派任國光電力股份有限公司董事長，所遺天然氣事業部執行長職務由液化石油氣事業部執行長陳傑源升任，自6月1日起生效；所遺液化石油氣事業部執行長職務在接任人選未核派前，暫由副執行長馮蓉華代理，自6月1日起生效。

●資訊處副處長廖錦隆調任非主管職務。行政處財產管理組組長蔡文香調任非主管職務，所遺組長一職由該處劉守誠調任，均自5月16日起生效。

●液化天然氣工程處處長由該處副處長傅登雄升任，並晉支分類十四等薪，自5月16日起生效。

C

經濟部能源局於5月19日上午在經濟部大禮堂舉行「五大節能減碳新政啟動暨十大省電達人表揚活動」，由尹啟銘部長主持，本公司施董事長受邀上台參與啟動儀式。

攝影：譚鑑誠

The 「Five Major New Energy-Saving & CO₂-Reduction Policies Commencing and Top 10 Electricity Savers Award Ceremony」 was held by Bureau of Energy, Ministry of Economic Affairs on May 19, 2009. This ceremony was presided over by the Minister, Dr. Chii-Ming Yiin, with Chairman Shih of our company being invited to participate at the commencing process.





為形塑見賢思齊的企業文化，本公司施董事長特於6月1日下午撥空接見97年度石油事業英才獎各類得獎人；除致賀外，並期勉其繼續為公司貢獻心力。

攝影：譚鑑誠

Chairman Shih personally met with the winners of our company's "2008 Oil & Gas Industry Elite Award". Along with congratulation, Mr. Chairman also encouraged the winners to build upon their current achievements and continue to further CPC's sustainable growth.



由中央大學主辦、行政院環保署及本公司等單位協辦之「太平洋溫室效應氣體觀測國際研討會」於5月4日假中華航空公司舉行；本公司朱總經理並應邀就二氧化碳減量作專題演講。

攝影：楊德雄

The 「International Workshop on Pacific Greenhouse Gases Measurement Project」, hosted by National Central University and co-hosted by Environmental Protection Administration and CPC, among other government units & corporations, was held at China Airlines Building on May 4, 2009. President Chu of our company was invited as guest speaker on the topic of "CO2 Reduction in CPC".



本公司天然氣事業部執行長交接典禮於5月27日上午11時假中油大樓13樓圓弧廳舉行。在朱總經理監交下，新任陳傑源執行長正式宣誓就職；施董事長特蒞臨致詞，各單位主管及業界代表多人觀禮。

攝影：譚鑑誠

The inauguration ceremony of our company's new NG Business Division CEO, Mr. J. Y. Chen, was held at the 13th floor conference hall of CPC Corporate Building on May 27. Under the witness of President Chu, the hand-over of duty from the incumbent was duly performed and Mr. Chen was thereby inaugurated. Chairman Shih addressed at the ceremony, where many CPC management members and guests representing the relevant industries were attending.



老照片，心故事

一中油歷史影輯，期待您的參與！

一張張照片，訴說著一頁頁滄桑，
一則則故事，見證了時代的軌跡。
走過從前，那共同成長的歲月，
是百事待舉，是胼手胝足，
是草創起家的艱苦卓絕，
是畢生奉獻的油人情操。
一張張照片，重現了美好的年代，
一則則故事，遙想著當年舊情濃。
走過從前，那共同成長的歲月，
是席不暇暖，是沐雨櫛風，
是參與經建的意興風發，
是推動經濟的豪邁壯志。

貫串中油逾一甲子的歷史，
拾掇勤懇務實的企業精神，
纂輯如史詩般的壯闊豪情；
為見證那一段淬勵奮發的事蹟，
留給後輩歷久彌新的文化資產，
石訊自即日起長期徵求「老照片，心故事」，
以事件為主，以人物為輔，
照片不嫌老，重在歷史感，
故事從心裡醞釀，文長不過三百字，
中油歷史影輯，期待您的參與！

石油通訊編輯委員會謹上98.6.10

贏向未來

十年前的今天，
本公司為預應經營環境劇變，推動企業組織改造，
潤滑油事業部打頭陣，於88年3月16日正式掛牌，
液化石油氣事業部、溶劑化學品事業部隨後成立，
為形塑現今八大事業部組織架構之先聲，
確立事權統一，以績效為中心，以市場為導向，
開創事業體制下企業化經營格局，更鼓勵主動與創新精神。

十年當中，經營環境變化之速，超越往昔，
三事業部從籌備草創、自我定位到整合優勢、調整方向，
始終堅持品質、服務，兼顧安環、效率，



不僅達成年度績效目標，展現創意行銷才華，
更以獨有的市場敏感度，彈性應變，策略佈局，
掌握商機，拓展事業發展領域，
貢獻最大營運績效，追求企業最大綜效，
印證小兵也能立大功，縱橫商場唯我油人。

在公司成立63周年的今天，
回顧三事業部成長史，
深耕十年固有成，
開創的精神不變、征戰的豪情不減，
贏向未來，跨足海外市場，續與國際接軌，
預約下一個璀璨十年！

潤滑油、液化石油氣、溶劑化學品事業部 成立十週年特輯

〈潤滑油事業部〉 策略佈局海外，品牌行銷國際

楊馥菱／潤滑油事業部

潤滑油事業部，係本公司為因應經營環境劇變、率先於88年3月16日成立的事業部；其首要目標在建立事權統一、獨立運作、以利潤為中心的單位，並整合國內、外公司既有行銷、生產、儲運業務，以及技術服務人力與資源，以利在快速變遷的市場進一步提升國內、外潤滑油脂市場的競爭力，為本公司市場導向的指標單位。綜觀十年發展，事業部調整組織，群策群力，堅持全員行銷與精緻服務，歷經市場考驗，創下亮麗績效；進而創新行銷產品，一新品牌形象，佈局海外市場。潤滑油事業部年年挑戰不可能的任務，歲歲業績拉出長紅，今年全員朝向MiRAGE在逆境中能突破2,000個銷售據點、國光牌成功打進東南亞國家市場的目標而努力。

潤滑油事業部籌備之初，無論辦公場所、人力、組織、制度，付之闕如，經全員胼手胝足、艱辛開創，一切從無到有，打下今日潤滑油脂半壁江山。潤滑油事業部規劃案自

87年7月啟動，同年9月奉晨報、10月董事會通過；88年1月，基於接近市場及外銷作業之考量，事業部總部設於高雄，正式在高雄成



表1 潤滑油事業部組織架構之形成

時程	業務	原單位	新設立單位
第一期(三個月)	內銷	台營總處業務室	內銷組
		各營業處業務課	北中南東行銷區組
	外銷	海外處	外銷組
	一般技術服務	台營總處和煉研所	企劃暨技服組
	油品化驗	各化驗課和煉研所	化驗中心
	財會和行政	相關管理單位	行政組
第二期(九個月)	倉儲和送貨	台營總處儲運室	儲運組
		各營業處油庫	北中南東區倉庫
第三期 (十二個月)	生產	煉研所	生產組
	高層技術服務	煉研所	技術服務站

立潤滑油事業部籌備處；2月26日臨時董事會通過潤滑油事業部正式運作；3月16日正式成立。

因應業務需求，調整組織架構

潤滑油事業部成立之初，為避免影響原有業務，在組織架構上分三期於一年內推動完成，積極從公司內部各單位徵選人才加入陣容（表1）。十年來，隨著外在環境變化及業務持續成長，在有限人力下，不斷提升作業效率，組織架構也配合因應調整。就物流倉儲而言，在籌備階段，計有台東、花蓮、宜蘭、基隆、台南、澎湖、新竹、樹林、烏日、嘉義、小港等11個倉庫；成立之後，為降低成本，縮減為北、中、南、東4個倉庫，東區成品倉庫業務並於90年依地區性合併於北區、南區成品倉庫，目前為台北樹

林、台中烏日、嘉義及高雄小港4個倉庫。就開單作業而言，早期皆以人工手動方式進行，同仁在一小而簡陋的空間，從早到晚不停打單、無得歇息，經過一番努力，成為全公司第一個以B TO B網路下單的事業部，不僅大幅提升開單作業效率，降低人工出錯機率，亦為客戶端帶來便利，減少塞單現象，縮短提油等待時間；事業部另開發牌價系統及報價系統，提供業務同仁即時、精確的價格成本資訊，掌握商機，為公司帶來獲利。

組織調整實非易事，除面對業務轉型的挑戰，確保作業流程順暢、標準化，尚須處理最棘手的人員問題，經不斷溝通、協調，取得共識，終得建構目前高效率且完善的組織架構（圖1）。

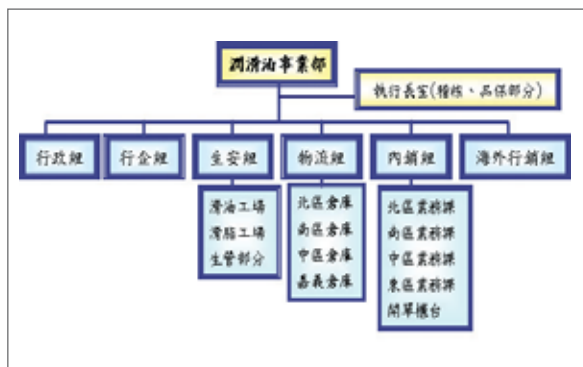


圖1 潤滑油事業部組織架構

堅持品質服務，創下亮麗績效

多年來，潤滑油事業部歷經市場險峻考驗，走過SARS、高油價、傳統產業外移之衝擊，如今更面臨全球金融海嘯未歇，全球景氣反轉向下，幸賴事業部全體同仁齊心合力，堅持「全員行銷」及「精緻服務」理

念，持續提供客戶及消費者最優質的產品及服務，業績逐年成長，年年達成公司交付任務，也獲得客戶一致肯定。

「抗壓耐磨是好漢，不比潤滑真英雄」，潤滑油事業部榮獲本公司92及97年度一級績優責任中心殊榮。92年度在全體同仁堅持品質、持續推動精緻服務下，轉撥績效、銷貨收入及員工獲利力創下佳績，備受肯定。97年度事業部順利推展「國光牌」行銷國際市場，透過多角貿易方式為國光牌行銷國際奠下紮實基礎，也積極推動海外代摺及完成數項多角貿易相關作業辦法，為公司直接經營海外市場跨出成功的一步；在工安環保方面，97年度事業部績效卓著，工安零事故、環保零罰單，員工獲利力7.08百萬元／人，連續數年高踞各事業部之首，營運資金報酬率31.8%，亦居全公司之冠，在在展現事業部亮麗之經營績效(表2)。

表2 潤滑油事業部歷年績效

	88年	89年	90年	91年	92年	93年	94年	95年	96年	97年
轉撥績效(億元)	4.95	5.25	3.55	7.03	8.00	8.51	8.16	8.57	10.61	10.11
資產報酬率 %	---	27.3%	23.4%	34.5%	22.3%	26.3%	27.8%	24.2%	26.4%	24.1%
員工獲利力 (千元/人)	4,195	4,070	2,669	5,169	5,926	6,401	5,774	6,321	7,657	7,084
營運投入資金 報酬率%	---	---	---	---	20.4%	26.2%	33.0%	24.1%	28.1%	31.8%
市占率%	32.4%	33.0%	33.1%	34.4%	35.0%	33.5%	37.8%	33.5%	33.7%	32.7%
員工人數	118	129	133	136	135	131	142	143	141	145



- ▲ 92年「9000MB車用機油魔法登場」，潤滑油事業部閻澄執行長化身鄧不利多校長，揮舞魔杖、點油成金，充分展現中油人的行銷創意。（資料照片）

值得一提的是，潤滑油事業部積極推動目標管理，除每季召開擴大團隊會議，檢討重點工作執行現況，於第三季會議中報告下年度二級責任中心績效衡量目標，藉以讓同仁瞭解事業部來年目標與發展方向，擬訂事業部贏的策略；事業部每年一月利用假日召開年終檢討會，讓分佈在全省各地的同仁皆能參與，會中除檢討上年度經營績效並發表新年度經營目標，期凝聚共識，齊心朝目標打拚。

創新行銷產品，一新品牌形象

長久以來，本公司國光牌潤滑油產品之行銷策略著重於產品研發與銷售服務，予人傳



- ▲ 潤滑油事業部自93年開辦「第一屆MiRAGE盃全國街舞大賽」，迄今進入第六屆。（資料照片）



- ▲ 93年國光盃技術勁車金卡那活動，主打9000MB車用機油。（資料照片）



▲ 96年，位於嘉義市興業東路的美耐吉快保中心旗艦店開幕。（資料照片）

統保守的刻板印象；為了一新國光牌整體形象，潤滑油事業部於93年初首次推出「讓一切好轉」形象廣告之「擦玻璃篇」、「戒指篇」，採用「雙行銷策略」。

在產品方面，秉持國光牌精益求精的研發精神及產品行銷策略，持續提供最優質的潤滑油及最精緻的服務；在形象方面，採柔性出擊，「生活就是要多一點潤滑」，結合機械面與生活面，以機械零件運轉更順暢、人際互動更圓融和諧的柔性訴求，打造品牌新形象，更從生活習慣中喚起認同，從中建立消費者的好感與信賴，與生活結合，深入人心，從窄性的男性族群使用印象，轉變為廣性的全民印象，以滿足使用者的品質信賴需求，提升社會大眾的好感度。97年復推出



▲ 潤滑油事業部97年終檢討會，來自全省各地的同仁共聚一堂，齊心朝目標打拼。（照片提供：楊馥菱）

「中油給您一甲子的關懷」形象廣告，以「尊重、用心、有禮」為訴求，請大家珍惜生命、安全駕駛。集數年之努力，國光牌潤滑油形象廣告令人感受到一個行銷多年的領導品牌對企業與產品永續經營的用心與投入，普獲社會大眾肯定。

為滿足市場需求，潤滑油事業部與煉研所合作，不斷研發新產品，並以創意行銷手法推出產品上市。事實上，近年來事業部不斷思考以創意行銷方式企劃廣告、產品發表會、街舞大賽等各式活動，予人耳目一新之感，俱見閻澄執行長帶領團隊突破傳統、追求創新的精神體現。



92年12月，一場名為「登峰造極，世紀精煉」的9000MB車用機油上市發表會，擺脫以往傳統制式儀式，閻執行長化身哈利波特「霍格華茲魔法學校」的鄧不利多校長，揮舞魔杖、施展魔法、點油成金，現場掀起一陣歡呼，引發媒體熱烈報導；會後安排賓士車隊街頭造勢活動，一路上民眾投以好奇注目眼光，充分達到新品宣傳的效果。

93年底，MiRAGE美耐吉品牌重新包裝登場，以全省汽機車保修廠為主要銷售通路；為突破國營事業傳統保守的形象，大膽將「MiRAGE」活力、敢嗆的品牌精神與時下年輕人最in的「街舞」相連結，大幅提升MiGAGE在年輕族群中的知名度，事業部自93年舉辦「第一屆MiRAGE盃全國街舞大賽」，以「嘻哈風暴，舞出熱情」登場，迄今（98年5月）進入第六屆，此一平台不僅提供年輕世代正當的休閒活動，更是中油善盡企業社會責任的體現。難能可貴的是，MiRAGE品牌的重新推出，在汽機車保修通路獲得廣大迴響，成功地在460家特約機車行及165家快保中心懸掛MiRAGE亮麗招牌，業績蒸蒸日上。

積極佈局海外，立足亞太市場

綜觀國內潤滑油市場長期處於自由競爭局面，國際知名油公司紛紛進行購併、整合行銷通路及降低成本，積極搶攻國內市場；時逢全球性經濟不景氣，市場經營更形困難，佈局海外仍是事業部未來的發展重心。

國光牌潤滑油國內市占率約三成，居於領導地位，事業部秉持「鞏固國內、發展海外」之經營策略，在國內市場，採行「國光牌」與「MiRAGE美耐吉」雙品牌行銷策略，積極推動精緻服務，強化國內行銷通路，拓展汽、機車保修廠通路，更推動事業部品質年，檢討改善作業流程、改進產品品質及包裝品裝，以提升效率及形象，並以差異化產品、及時的服務滿足通路與顧客需求。

在海外市場經營方面，期望能達成2011年銷量 $\geq$ 內銷量之目標，並以長期經營品牌及通路以及發展海外代滲與多角貿易業務為目標策略，透過台商在亞太地區成功的經營體系，佈建自有行銷通路，同時尋求與當地通路商策略聯盟，以國光牌取代全部或部分通路，並與車廠或設備製造廠異業結盟，以合作滲配，推廣國光牌產品，而MiRAGE品牌亦已成功進入大陸市場。至於東南亞市場，除爭取台商及外商企業工業用油市場外，車輛保修用油市場也在積極佈局中，同時積極推動貿易運籌，以產品品質形象、合理價位及穩定供應拓展國外市場，進而立足亞太潤滑油市場（圖2）。

發揮開創精神，國光躍上國際

誠如今年初本公司績優責任中心表揚大會中，朱總經理所強調：「潤滑油業部得獎，並不是因為事業部為公司賺很多錢，最重要的是，將國光牌推向國際、推向東南亞、推向中國大陸，這是一個挑戰。過去大家習慣



圖2 潤滑油事業部海外經銷據點

在台灣做生意，這是有限的，事業部不畏艱難走向國際、走向亞洲、走向中國大陸，希望大家學習潤滑油開天闢地的精神，將各式各樣優良產品帶到國外去賺錢。」閻執行長也表示，國光牌產品因為技術配方完全符合美國石油學會（API）國際水準，受到客戶高度肯定，並提供在地即時的服務，貼近客戶需求，在台灣市占率始終維持第一，期盼今年MiRAGE在逆境中能夠朝突破2,000個銷售據點、將國光牌成功打進東南亞國家市場的目標而努力。

潤滑油事業部成立十年來，多次面臨市場嚴峻考驗，事業部同仁雖僅百餘人，但人小志氣高，不畏艱難，上下同心，勇於面對挑

戰，創下亮麗績效；在兩任執行長領軍下，培養無數生意人才，年年挑戰不可能的任務，歲歲業績拉出長紅；期許全體同仁共同努力，為潤滑油事業部預約下一個璀璨十年。

C



<液化石油氣事業部>

工安績效創新，續與國際接軌

陳傑源／液化石油氣事業部（註）

液化石油氣自民國88年元月1日起開放自由進口，本公司為因應油品市場全面開放的自由經濟市場競爭，於88年4月1日成立液化石油氣事業部，以統籌液化石油氣產、銷、儲業務。成立至今，歷十寒暑，在面對其他煉製及進口業者強烈競爭以及國營事業肩負政府能源政策使命之下，致力顧客滿意之精緻服務，確保民生工業用氣之充分穩定供應，年營業額倍增，從91年120餘億元成長至97年之240餘億元，未來事業部將持續為公司創造最佳績效而努力。

回顧液化石油氣事業部成立十年來所面臨挑戰，可就市場開放競爭、市場進入激烈競爭以及配合政府執行穩定物價政策及浮動氣價之實施等三階段加以說明；經過多年市場競爭洗禮與價格管制之產銷調度挑戰，事業部全體同仁無不深刻感受到大環境對事業部經營所造成的重大影響，尤其現今市場變化之快速遠勝往昔，只有加倍努力面對接踵而來的各種挑戰。

因應環境變化，營運與時推移

第一階段：市場開放競爭之嚴峻挑戰

民國88年以前，液化石油氣（LPG）市場

係由本公司獨家經營，年銷量約150萬公噸；88年元月以後，國內LPG市場正式開放，李長榮公司於88年5月開始進口，台塑則於同年6月相繼進口，宣告本公司獨家經營時代正式結束，市場進入短兵相接局面。90年台塑相關工廠陸續投產，市場競爭白熱化，事業部全體同仁無不戰戰兢兢，全員行銷，以鞏固市占率，竭盡心力為液化石油氣產品爭取最佳之經營績效。

第二階段：市場進入激烈競爭時代

隨著台塑產量逐年成長，92至93年國內液化石油氣市場競爭之激烈，從上游供應商



▲ 液化石油氣事業部位於深澳之供輸服務中心彩繪儲槽。



▲ 本公司在桃竹苗地區的第一座加氣站—中壢工業區站，於97年9月22日正式開業。

逐層往下蔓延至中下游之經銷、分裝及零售市場，液化石油氣市場競爭愈烈，本公司及台塑二大供應及銷售通路系統激烈攻防、互不相讓，也讓其他進口業者另行進口參與競爭之空間極度受到壓縮。92至93年，事業部面對台塑強大競爭壓力，仍維持不錯績效，特別是94年1至9月在全體同仁齊心協力下，本已超越年度目標，未料自該年10月份起，國際液化石油氣CP價格大幅上漲至515美元／公噸(較1月份最低368美元／公噸上漲達40%)，政府為穩定國內物價，對液化石油氣價格採取凍漲措施，連續3個月在政府實施價格管制下，其他煉製及進口業者停止進口，或減供國內市場，造成國內供需失衡，能源局緊急介入市場進行供需調處，此時本公司承擔穩定供應國內民生及工商業所需氣源之政策任務。

第三階段：配合政府執行穩定物價政策及浮動氣價之實施

94年10月份，國際液化石油氣CP價格大幅上漲至515美元／公噸以後，95年1月至97年10月期間，CP價格更是屢創新高，97年7月甚至達到927美元／公噸以上，相當於89至92年每年平均價格之3倍左右。由於液化石油氣使用對象包含350萬以上之家庭用戶與小吃攤販等餐飲營業用戶，政府為穩定日漸高漲之物價，對本公司採取氣價凍漲與要求配合供應之措施，使事業部面臨極為沉重的經營壓力。為降低本公司營運虧損，並使價格儘早恢復市場機制，於96年1月起開始實施浮動氣價制度；惟國





▲ 液化石油氣事業部加入守護地球行列，今年4月陳傑源執行長帶領團隊於深澳供輸服務中心植下青青綠樹。（照片提供：林幸惠）

際氣價持續飆高，96年10月起，液化石油氣價格再度凍漲，至97年5月28日才部份解除，然因國際價格漲幅過高，一次反映恐對物價造成重大衝擊，故採分次反映逐步回收。

隨著世界金融海嘯發生，重創全球景氣，國際液化石油氣價格大幅回跌，自97年11月開始露出曙光，國內液化石油氣市場自今（98）年起終能恢復市場機制。

全球LPG消費，亞洲排名第一

由於台灣地區之LPG購自國際市場，與全球LPG市場密切相關。綜觀全球LPG市場，可就價格、供給、需求三面向加以分析：

在價格方面，2008年中期原油價格創下歷史新高，復於年末出現巨幅滑落，LPG價

格同樣暴起暴跌。另石油腦（Naphtha）價格於2008年大幅上漲，全球石化業者紛紛改用丁烷甚至丙烷替代Naphtha作為石化原料，因而帶動液化石油氣價格。

在供給方面，2008年全球各地LPG產量幾乎都出現成長，全球總產量約2.39億噸，其中蘇伊士運河以東為供給增加最快速的區域；預估至2012年為止，全球LPG產量將以每年3%的速度成長。惟沙烏地阿拉伯本身石化產業需求強勁，LPG出口量將逐年下降；預估其LPG供應量將由2000年約占全球51%，至2012年下降至37%。

在需求方面，就地區而言，2008年LPG需求量以中東及亞洲地區最為旺盛，相較之下，歐美地區需求較為平穩；亞洲地區目前LPG消費量為全球第一，且消費量仍繼續增加。以用途區分，家庭以及商業用LPG數量約占全球LPG總量75%，目前以亞洲地區為最大消費地區；在化工原料需求方面，各地均呈逐年增加趨勢，預估2012年中東地區可能超越歐洲、成為世界第二大化工用LPG消費地區。

同樣就用途別而言，本公司家用氣之銷量比例與全球相當，約占75%，國內家用氣為一成熟市場，近幾年來液化石油氣事業部家用氣之銷量微幅成長；工業用氣則因整體市場受傳統產業外移、經濟不景氣及改用天然氣之影響，銷量下降。至於外銷，以往扮演



▲ 圖1 國內車用氣成長趨勢圖



▲ 圖2 韓國汽車界龍頭KIA HYUNDAI之LPG氣電車。

本公司LPG之產、銷平衡機制重要角色，但近年來原油價格大幅上漲，石油腦價格亦水漲船高，各國煉廠業者紛紛將自產LPG替代石油腦作為輕裂進料，本公司亦不例外，外銷量因而減少。

減碳無煙潔淨，車輛用氣成長

以液化石油氣作為車用燃料，與汽油相較，除價格較低外，尚有減碳、無煙及較佳抗震爆性等優點。首先，其二氧化碳（CO₂）排放約較汽油低14%，可立即減緩溫室氣體之排放；其次，健康有害物質多環芳香烴（PAH）、揮發性有機物（VOC）的排放可分別降低49~67%、54%；第三，可完全燃燒，排放無黑煙；再者，其丙烷及丁烷辛烷值分別為125、95，較汽油92至95高，抗震爆性較汽油佳，行駛低噪音及低振動。

基於上述理由，行政院遂於78年開放使用LPG車，為鼓勵計程車車主使用，初期由環保署補助改裝費用，後自90年1月1日起改為直接補助氣價，目前每公升補助新台幣2元。由於政府之補助及本公司配合推廣，國內加氣站數成長，由88年本公司自營之3站增加至自、民營共26站，提升加氣之便利性；加氣量亦由91年每月1千餘噸成長至最高6千多噸，為本公司近幾年來所有液化石油氣產品中成長幅度最大之產品。惟目前受到氣價補助政策之影響，車輛改裝數及加氣量之成長趨緩（圖1）。

由於LPG非溫室氣體，目前全世界已有50個以上國家正努力推廣液化石油氣車。放眼LPG油氣雙燃





▲ 圖3 複合材料瓦斯瓶重量輕、材質透明，易於搬運使用。

（資料來源：RAGASCO）

料車之未來發展趨勢為LPG氣電車，韓國現代汽車公司已預告將於今（98）年7月推出1,600CC LPG氣電混合車上市，其二氧化碳排放量為103克／公里，為同等級油電混合車二氧化碳排放量90%，為相當環保之車輛（圖2）。

LPG新用途，全球致力開發

為拓展液化石油氣市場，全球致力於新用途之開發，包括：

食品除蟲：用於工廠、餐廳、學校、船舶等進行食品加熱處理，與化學煙燻方式相較，以LPG進行熱能除蟲較為安全並環保。

禽舍消毒：LPG可利用加熱原理，設計保持平均溫度760℃的禽舍用消毒機，以消滅病原體和細菌。

蒸氣除草：利用LPG於單層熱加換器中達

到430℃蒸氣，優勢在於可降低火災風險，並減少化學品的使用，並且透過冷凝原理提高熱傳遞效率。

此外，歐美國家發展使用符合人體工學之輕便型複合材料瓦斯瓶以取代傳統瓦斯鋼瓶，其重量輕，易於攜帶、方便搬運，且材質透明，可隨時瞭解桶內之瓦斯量；該複合材料瓦斯瓶已有近十年的成功經驗，值得國內桶裝瓦斯業界及用戶參考（圖3）。

工安績效創新，續與國際接軌

從衡量能源之三大指標－取得性（availability）、取用性（accessibility）及接受性（acceptability）評析，液化石油氣供應充裕，使用方便，安全可靠，價格具競爭力，且為低碳潔淨能源，亦為重要石化工業中間原料，用途十分廣泛，深富發展潛力，此從近幾年來世界LPG消費量持續成長之趨勢可以驗證。國內液化石油氣產業開放自由競爭已歷十年，無論市場規模或產業結構均已趨成熟階段，且市場高度競爭，如何垂直整合、推動品牌行銷以提升產業形象，創造更高產值，為未來發展重點方向。前瞻未來，LPG事業部全體同仁將一本「工安、績效、創新」之經營理念，持續與國際接軌，時時學習新知，並發揮團隊合作精神，共同為事業部及公司之永續發展貢獻心力。 C

註：液化石油氣事業部陳傑源執行長於98年6月1日調升天然氣事業部執行長。

〈溶劑化學品事業部〉

擴大計劃外銷，再創營運佳績

劉佳南／溶劑化學品事業部

於88年4月1日正式掛牌的溶劑化學品事業部，歷經初創、蛻變、成長、茁壯期，期間同仁一致努力，不僅為內外銷市場打下基礎，營業額突破百億大關；更配合政府政策，完成生質能源推廣工作，同時積極行銷中油生技產品，營收屢創新高。面對未來高廠遷廠以致柏油產量銳減、以及溶劑原料供應等問題，計劃跨足國際貿易，擴大外銷市場以因應佈局，事業部營運再創佳績可期。

溶劑化學品事業部係公司為落實企業經營、於88年4月1日正式成立的事業部，依產品別而設定業務範圍，以生產及銷售溶劑類產品為主要業務，首任閻澄執行長早在87年底即進行事業部之籌劃，除了銷售溶劑、特用化學品外，並將公司的副產品如柏油、硫磺、石油焦等項目納入業務範圍，事業部經營由生產及銷售型態轉為以銷售為主。

初創時期：為內外銷市場奠基

溶劑化學品事業部在台灣北、中、南均設有據點，除生產工場及本部在嘉義市外，在

台北總公司、桃園油庫、台中市英才路、高雄市成功路高雄營業處辦公室以及高雄廠旁的石焦站均設有行銷及儲運據點；組織架構經過數次調整，建立產品銷售經理制度，各產品由專人負責經營。

在創新型態經營下，原屬去化產品一柏油、硫磺及石油焦轉變為炙手可熱的產品，尤其是內銷柏油在中塑柏油加入國內市場後，至今本公司柏油產





▲ 位於嘉義的溶劑工場。（照片提供：曾錦滄）



▲ 油罐車灌裝場。（照片提供：曾錦滄）

品在國內市占率仍維持在70%以上，樹立不可動搖的地位，主導台灣國內柏油市場；柏油外銷主要以中國大陸為主，其次為東南亞及太平洋群島。硫磺，本公司在國內市場與台塑平分秋色。石油焦，原係內外銷型態，後因國內水泥業者基於成本考量而停用，以致幾乎全部改為外銷，初期以日本市場為主，經事業部行銷人員突破萬難，打開中國大陸市場，行情大漲，近幾年銷售成績由負績效轉為正績效，表現優異。本公司在溶劑類的表現亦不遑多讓，自產溶劑在國內早已是開放市場，國內市占率仍能維持70%以上，甲苯及二甲苯在貿易商強勢競爭下仍有40%左右市占率。至於化學品類產品，亦持續開發，大林廠之粗辛烯外銷到日本，與煉研所合作研發針對日本小型汽車市場的低公害燃料，曾創下高額營業額。在閻澄執行長領導下，全體同仁一致努力，91年營業額已

近百億元；89年4月通過ISO 9001認證，91年1月通過ISO 14001環境管理認證，為事業部產品之內、外銷市場奠定基礎。

蛻變時期：營業額破百億大關

92年5月，閻澄執行長與潤滑油事業部林榮盛執行長職務互換，林執行長在既有基礎下，推升營業額創新高，正式進入百億元之列。為尊重員工意願及管理之便，辛苦經營的桃園油庫移入桃園廠，原本在高雄市成功路高雄營業處六樓的南部區組，則移至高雄廠旁石焦站辦公室，並正式確定事業部組織架構，結束以任務編組的彈性組織。

為開發新產品及改善製程，事業部與煉研所成立溶劑技術委員會，每月研討溶劑、柏油及化學品等產品之開發進度；92年開始加入大林廠新產品正烷烴（NP）之銷售；從煉



▲ 許栢松執行長帶領事業部團隊推升績效，拓展市場。（照片提供：曾錦滄）



▲ 全員工安，大步向前。（照片提供：曾錦滄）

研所接手油性添加劑之生產工作，設立添加劑摻配生產工場，制訂添加劑之運輸管理、檢驗方法、原料採購及客服制度。93年營業額已超越140億元，在林執行長全力爭取下，取得中油生技產品的經營權，在有限的人力及財力下開啟中油生技產品的銷售業務。

成長時期：完成生質能源推廣

93年6月林執行長職務異動，執行長一職由原高雄廠劉潤淦廠長接任，劉執行長將煉製專長帶至事業部，提升嘉義廠區的煉製品質；配合政府及公司生質能源政策，採購生質柴油及生質酒精供油品行銷事業部摻配後，在嘉義縣市及桃園縣之加油站試銷，順利完成政府之生質能源推廣工作，為公司生質能源銷售建立穩定基礎；利用嘉義廠既有設備，在煉研所專家協助下進行酒精純化之萃取蒸餾測試，成功獲得酒精純度達到99.9

%以上之結果。

96年10月，溶劑化學品事業部正式成立生技產品營運組並納入營運系統，整合原分散在油品行銷事業部、煉研所、福利會、煉製事業部多角化事業處之銷售系統，事業部為公司生技產品之總經銷，先以開發公司內部市場為主要經營策略，遠程則開發外部通路。「中油生技」利用日據時代即已發展的微生物發酵技術，研究開發多項保健食品與保養品，從體內環保的甲殼素膠囊、血管保健的凱低優磷蝦油到有口皆碑的小分子膠原蛋白、GSH水漾生物纖維面膜，吃喝塗抹，應有盡有。「中油生技」產品研發方向以國人的生活飲食習慣為主，均獲得滿意的成績。



溶劑化學品事業部歷年經營成效

單位：台幣百萬元

年份	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97
營收	9,031	9,120	8,466	9,555	11,202	14,114	14,430	17,127	17,733	16,355
轉撥績效	418	452	669	734	1,114	1,215	710	995	1,162	1,016

在煉製事業部及石化事業部之原料及產品充分供應下，事業部營收於96年再創177億元新高，轉撥績效亦達11億元。

茁壯時期：轉撥績效逾10億元

97年2月劉執行長屆齡退休，執行長一職由油品行銷事業部許栢松副執行長接任，許執行長將行銷專長帶進事業部，積極拜訪廠商了解需求，策略運用彈性靈活，隨市場行情機動調價，擴大溶劑外銷業務。97年事業部經營面臨嚴峻挑戰，高雄廠柏油生產工場因故停產，外銷柏油停銷達6個月之久，但在許執行長及吉廷邦副執行長領導及同仁努力下，事業部97年轉撥績效達到10.1億元（已扣除3.64億之庫存損失）（附表）；中油生技產品銷售在員工愛用及外部經銷商努力下，營業額突破八千萬元。97年底，金融海嘯來襲，世界經濟蕭條，今（98）年1至3月事業部營運仍是超過目標的正績效，更獲得公司工安環保績效考評97年乙組第二名，證明事業部致力安環有成，備受肯定。

前瞻未來：擴大外銷推升績效

事實上，為達到經營目標，多年來溶劑化

學品事業部積極推動精緻服務、深耕通路；擴大計劃性外銷，積極拓展市場；提升產品品質與形象；持續改善流程，降低成本；致力新產品與業務開發。前瞻未來，鑑於高雄廠將於104年遷廠，屆時本公司柏油產量將銳減，在國內市場受中塑公司及進口商的威脅，事業部策略因應，如短期在國內租用油槽進口柏油銷售，長期則計劃在台中港建立柏油儲槽以利進口內銷及轉售大陸等地；另規劃進行三角貿易，希突破公司之制度，跨足國際貿易。

另一方面，由於溶劑原料供應受高雄廠遷廠及林園廠製程調整之影響，未來將減少嘉義廠原料供應量，並積極尋求對策；為擴大溶劑外銷東南亞市場，配合公司政策，計劃在越南租用儲槽，以降低成本、增加銷售量。此外，事業部98年度生技產品之銷售目標設定1億以上，將透過與公司內部通路溝通協調找出雙贏策略，同時擴展並建構外部網路通路，尋求優良經銷商之策略聯盟以期達成。相信在既有堅實基礎下，全體同仁齊心協力，事業部再創佳績可期。

C

油情



唐苑莉／工關處

能源稅擬分10年開徵

行政院賦稅改革委員會建議課徵能源稅版本日前出爐，計劃分10年開徵能源稅，取代現有汽燃費與油氣類貨物稅，所增加稅收將用來減免所得稅，補貼大眾運輸系統。根據規劃，能源稅開徵第1年，汽油每公升課11.13元，每年調升1.8元，第10年每公升課27.33元。開徵後的第10年，稅收將增加6,500餘億元。現階段規劃能源稅將採稅額逐年增加的作法，課稅範圍有汽、柴油、煤油、液化石油氣、天然氣、煤炭等。至於分10年調漲，主要係基於降低產業衝擊並確保國際競爭力的考量，也顧及產業和消費者的使用。

國光石化提前3年量產

政府為加速推動國光石化投資案，由經建會出面邀集相關部會進行跨部會協商，指示經濟部工業局全力推動，明（99）年3月一定要動工，提前於104年量產。至於工業區報編及用水問題，經濟部亦將協助解決。國光石化已決定從原定雲林台西，改落腳彰化大城設廠，總面積達4,176公頃，其中工業區約2,112公頃、工業港1,844公頃。此投資案將分兩期開發，第一、二期分別投入約4,000億元，預估全部完工後可增加經濟成長率1.8%；明年3月動工，先投入資金100億元，可創造2,000個工作機會。

丁二醇輸大陸被判傾銷

大陸商務部日前公布自台灣及沙烏地阿拉伯進口的1,4-丁二醇涉及反傾銷案，初步裁定成立，傾銷與產業實質損害有因果關係，將對台灣南亞、大連化工、台泥化學等廠商，課徵9.3%至31.6%不等保證金。大連化工是國內最大的1,4-丁二醇製作廠商，年產量22萬公噸，其次是南亞10萬公噸，台泥化工則有3萬公噸。大陸商務部公告涉及該反傾

銷案的台灣廠商之課徵保證稅率，大連化工及台泥化工均是9.3%，南亞為11.3%，至於其他台灣廠商則是31.6%。

台灣石化專區落腳福建泉州

由台灣石化同業公會與福建省政府合作的泉港石化工業區，日前正式成立籌備處，這項總投資額達到60億美元的合作案，將成為中國大陸第一個開放給外商投資的石化工業園區，且是台灣石化業上、中、下游整個產業鏈，整體落戶中國的首例。泉港區政府同時與大連化工、李長榮、和桐化工、長春石化、國喬石化等多家企業代表，簽訂台灣石化專區龍頭項目，每年100萬噸輕油裂解乙烯項目框架性合作協議書，投資總額達15億美元。針對台灣石化業者前進泉州關石化專區一事，目前政府對該計畫赴陸投資的乙烯裂解裝置及其下游聚丙烯、乙二醇、苯乙烯等石化項目，均尚未鬆綁，至於開放時程有待經濟部提出相關辦法後，陸委會才能進一步提供意見。

今年石化總產值預估減5成

工研院公布國內石化業報告，第一季石化產業總值1,374億元，季減35%、年減70%，上游石油化工原料產值僅792億元，年減73%，萎縮幅度超越中游的合成樹脂與塑膠原料。展望下半年，中東及中國約5至6座乙烯新產能集中於下半年釋出，恐供給過剩，預估今年石化景氣仍處低檔，總產值將減5成。研究報告分析，

下游減產使得需求銳減、原油行情處於低檔，影響所及，衝擊石化行情下跌4成，上季國內石化產業總產值僅1,374億元，其中上游石化原料產業產值792億元，合成樹脂與塑膠原料總產值544億元，下游合成橡膠產值38億元。化纖原料乙二醇及純對苯二甲酸產值萎縮最多，產量年減20%至25%，價格跌5成。

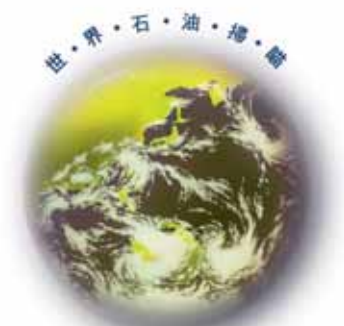
亞洲需求強勁，中東聚乙烯叩關

全球最大乙烯廠－中東拉比格（PetroRabigh）年產130萬公噸裂解廠重新投產後，所產出聚乙烯（PE）準備再次叩關，數千噸原料將於6月中運抵亞洲。石化業者表示，目前不致對市場產生衝擊，主要因為中國大陸連續3個月進口量、每月都超過60萬公噸，較以往高出很多，顯示市場需求強勁。拉比格旗下配備的PE廠年產90萬公噸，主要搶攻歐洲、印度市場，初估運來亞洲原料不多，對亞洲各PE廠的威脅不大，反而是福建煉化即將投產的80萬公噸乙烯輕裂廠，距離台灣較近，較易形成競爭局面。

國內加油／加氣站統計

98年／5月	加油站	LPG站
中油直營站	649	7
中油合作站	18	
民營站	1,961	20

註：中油直營站含流動站1站、聽裝油料供應站1站。以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。（資料日期：98年6月1日）



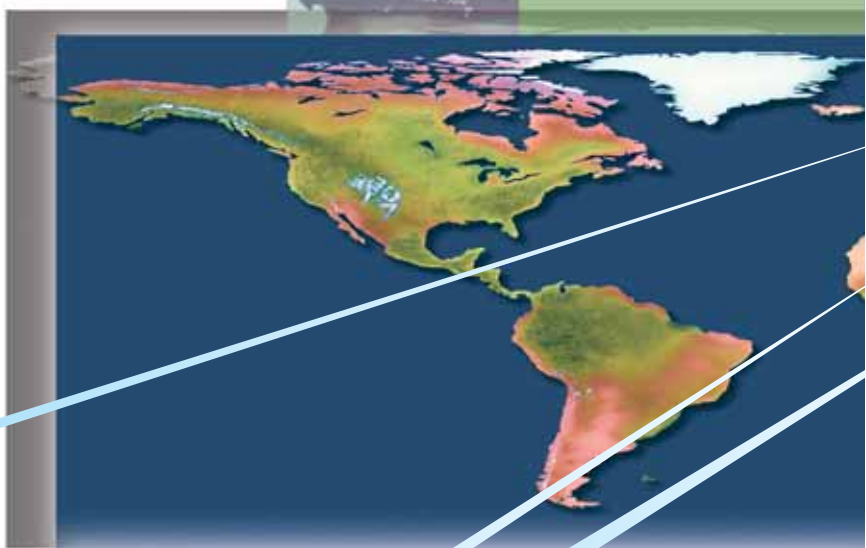
經濟市場組／企研處

挪威第一個北極油田獲准開發

挪威政府正式批准義大利石油埃尼集團公司(ENI)與挪威國家石油公司(Hydro)共同開發挪威第一個北極油田—Goliat油田，預估將耗資243億美元。其中，ENI公司擁有65%股份，Hydro擁有35%股份。Goliat油田之開發計劃在2010年開始作業並在2013年開始生產，據估計可開採15年。

奈及利亞計劃投資增產國內天然氣

為加強天然氣領域之勘探開發，奈及利亞政府計劃投資國內天然氣200億美元以增加產量，同時公佈執行其天然氣整體計畫的15家企業名單，包括：Gazprom、Shell、Chevron等跨國公司將投資天然氣生產、運輸等基礎建設，以提高奈國國內天然氣每日供應量由7億立方英尺到40至50億立方英尺。



BP取得埃及海上兩油氣勘探區塊

英國石油公司(BP)日前獲得埃及海上兩個油氣勘探區塊。其中之一為位於埃及深海地區的North Tineh海上區塊，BP擁有100%股份，該區塊距離埃及賽伊德港約60公里；另取得埃及North Damietta海上區塊的1/3股份與作業權。BP計劃6年內分別在上述區塊開鑽3、4口勘探井。

中石油超越ExxonMobil成為市值最大公司

中國大陸政府的刺激方案引發股市飛漲，使中石油(CNPC)今年5月25日的市值逾3,360億美元，一度超越ExxonMobil，成為全球市值最大的公司。CNPC股價上漲的主因在於支付22億美元購買新加坡石油。CNPC2007年11月於上海上市後，成為全球第一家市值破兆美元的公司。



希俄簽訂南線天然氣管道建設協定

俄羅斯天然氣公司(Gazprom)分別與希臘、保加利亞和塞爾維亞等公司簽訂南線天然氣管道建設協定。根據協定，俄羅斯將擴大南線天然氣管道輸氣量，由Gazprom與各國天然氣公司共同投資建造；該管道主要係指由歐盟主導的納布科天然氣管道，總長3,300公里，計劃2009年開始興建，2012年完工。

中國大陸同意提供Petrobras 100億美元貸款

中國大陸同意提供巴西國家石油公司(Petrobras) 100億美元貸款，以換取Petrobras在今後10年內每日向SINOPEC供應20萬桶石油。Petrobras與SINOPEC並簽署一項有關雙方在油氣勘探、精煉和石油化工領域合作的了解備忘錄。消息指出，2009年中國大陸已成為巴西最大的貿易合作夥伴。

俄羅斯與波蘭簽署3億美元天然氣協定

波蘭國家天然氣公司(PGNiG)指出，今年波蘭將向俄羅斯天然氣公司(Gazprom)購買價值3億美元天然氣；根據協定，Gazprom將在今年9月30日前交付波蘭10.2億立方公尺天然氣。波蘭所產天然氣僅能滿足境內30%需求，40%需求量需從俄羅斯進口，另外30%則從其他國家進口。

印澳簽署LNG意向確認書

印尼政府日前與澳門天然氣有限公司簽署印尼供應澳門液化天然氣(LNG)的意向確認書。根據確認書，印尼同意首期每年向澳門LNG接收站供氣200萬噸，第二期每年增至500萬噸，供氣期為25年。印尼目前為亞洲最大的天然氣蘊藏及LNG出口國之一。

金融風暴衝擊各國經濟發展，導致經濟全面衰退，美國石油存量因市場需求大幅下降，自去(2008)年11月初以來節節上升，已升至歷史新高，抑制油價大幅上揚；但隨著經濟情勢好轉，油價已轉為多頭走勢。目前市場對後市一致看多，短期內經濟雖難以立即復甦，但OPEC一再強調將隨著市場用油需求減少再削減油產的政策不變，並向上修正目標油價，因而支撐市場油價；另就技術面而言，油價線型經多時盤整已見中期底部，未來油價易漲難跌，短期油價震盪難免，而中長期油價將回歸基本面，經濟復甦及用油需求增加將推升油價上揚。

國際經濟與石油市場

OPEC主席哈里爾在5月份部長級例會中表示，OPEC成員國認為國際油價在70美元/桶以上較合理，可獲得適當收益以繼續投資開採生產，穩定供應未來全球用油成長。OPEC秘書長賈能建議再減產並要求會員國加強遵守減產紀律，以便吸收市場過剩供應量，促使原油價格提高到每桶70美元目標，OPEC政策將間接支撐國際油價；但部分會員國(沙烏地阿拉伯、阿爾及利亞)則警告，金融危機妨礙能源投資，OPEC減產可能造成油價在兩、三年內再度漲到150元/桶的天價，將使世界經濟再度惡化，要求維持生產配額不變。沙烏地阿拉伯能源部長奈米(Ali al-Naimi)於5月25日在八大工業國(G8)能源高峰會表示，目前油價相對低廉而市場需求疲軟，反映全球經濟衰退；除非石油產業繼續專注在長期目標，而不受短期波動影響，投資新計畫擴充石油產能，否則在未來2~3年內油價將再飆漲至2008年7月150美元/桶的歷史天價。國際貨幣基金(IMF)指出，油價在短期相對穩定後，中長期將會因主客觀因素影響而開始飆漲。

風險管理組／煉製事業部營運處



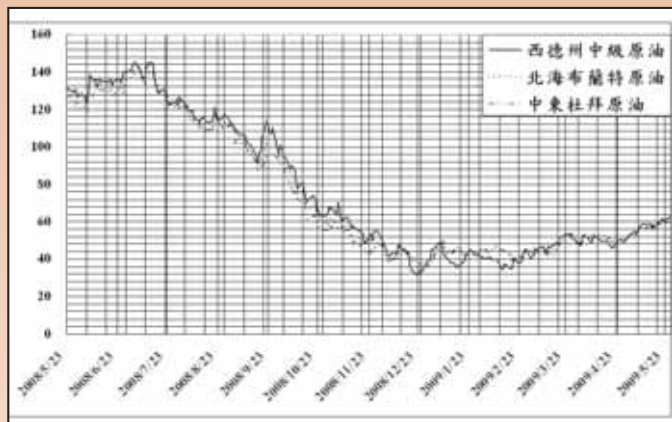
市場預測OPEC不會再作出減產配額決議，但目前油價較低、不利於刺激投資新產能所需目標價70美元以上，油價過低加上市場需求不振，讓市場投資能源產業興趣缺缺，加上石油開發成本過高、近期信用市場緊縮及發展替代能源的政策，使得石油問題愈形複雜。

全球原油供需情勢

國際能源總署(IEA)近期預估，2009年全球石油消耗將因經濟危機而劇減，創下1981年來最大減幅，預測2009年全球石油需求將減少3%至每日8,320萬桶，較前一年減少260萬桶/日，這是IEA連續第九個月下修全球石油需求預估。2009年石油需求若減少，將是1982~1983年以來第二次連續兩年減少，反映對總體經濟的信心雖轉趨樂觀，但尚未轉換成需求復甦，油市基本面仍虛弱。IEA針對經濟合作發展組織(OECD)的30個富裕國家進行調查，OECD2009年石油需求將減少5.1%至每日4,510萬桶；相較之下，Non-OECD發展中國家需求將下跌0.4%，成為每日3,810萬桶；目前已開發國家的石油庫存亦處於1993年以來最高水準。近期油價攀升到六個月以來高價，主要由於市場樂觀看待經濟復甦，而非供需基本因素改變，短期油價漲幅太大，技術面出現賣出訊號，將會回檔修正。

美國能源資訊局(EIA)表示，因全球經濟萎縮0.8%，預估2009年全球石油需求8,409萬桶/日，快速減少約240萬桶/日，為自1980年以來需求萎縮速度最快的一次；預估2010年全球經濟將復甦2.6%，帶動全球石油需求8,522萬桶/日。EIA並下調美國2009年石油需求為1,899萬桶/日，較原估值少1萬桶；並上調2010年美國石油需求為1,927萬桶/日，較原估值增加6萬桶。EIA下修2009年OPEC石油產量為2,878萬桶/日，而Non-OPEC在2009年產量為4,977萬桶/日。

中國大陸在2009年3月份石油進口量為1,634萬噸，預估全年石油進口需求為385萬桶/日，相較於2008年同期，減少22萬桶/日，係經濟成長趨緩、石油需求減少之故。



展望未來油價走勢

近來歐美經濟止跌回穩，亞股市大漲帶動油價上揚，OPEC又上調油價目標為70美元/桶，使得近期油價呈現大幅反彈格局。惟各界對未來經濟前景依然持謹慎態度，增加美元避險魅力，美元如轉強將會壓抑油價上揚，在石油需求未明顯增加及高庫存未去化前，油價難以大幅反彈向上。

市場預測未來石油需求成長穩定溫和，油價波動幅度盤整難免，但若經濟強勁復甦，則油價漲勢將倍數反映；近期油價看多者眾，因而支撐油價。預估2009年WTI油價均值55~65美元，上半年油價偏弱，下半年油價才會回升，2009年OPEC仍將再減產，全球石油高庫存將因油品消耗自然成長而逐漸下降，油價在2010年應會走升，調升2010年油價均值為70~80美元。

就技術面分析，油價已在50美元附近盤整打底，油價中期底部成形，幾可確定此為短期油價低點，目前市場資金匯集，中長期油價趨勢呈緩步趨揚之多頭走勢格局。就基本面觀察，經濟及非經濟因素多少會影響短期油價，而未來全球經濟景氣將漸起色回溫，油價必將獲得有力支撐。



叫我第一名！

一中油連續9年蟬聯「讀者文摘」信譽品牌白金獎

李世能／油品行銷事業部零售室

唯一跨足亞洲八大主要國家品牌市場調查的「讀者文摘」(Reader's Digest)亞洲信譽品牌(Trusted Brand)，自1999年迄今已邁入第11年；這項由台灣、香港、菲律賓、新加坡、馬來西亞、泰國、印度、中國大陸八地消費者所票選出的最具信賴感的品牌，今年獲獎的台灣品牌共有49個，居亞洲第三。其中，除1999及2000年未針對加油站類作調查外，本公司連續9年蟬聯白金獎殊榮，足證中油加油站的服務貼近消費者需求，品質贏得高忠誠度，創新博得最大滿意度，中油品牌深植人心。

亞洲最具信賴感的「讀者文摘」信譽品牌大調查，從1999年迄今已邁入第11年，問卷統計與分析均委由市場調查機構尼爾森公司執行。此次調查項目共有43個類別，全亞洲共發出超過400,000份問卷，以隨機方式寄發給讀者；並進行169,000通電訪，其中台灣回覆率約為7.4%。信譽品牌調查問卷要求讀者在未經提示下，自由寫下唯一一個「最可信賴」品牌，此外，讀者必須為該品牌「可靠及可信程度、品質、價值、瞭解消費者需求、創新、社會責任」等六項主要品牌價值給予評分。在完成大規模調查工作

後，「信譽品牌」將：「票數總和」×「品牌特質平均分數」＝總評分。金獎得主之總評分必須明顯優於同類的其它品牌；白金獎的評分必須較最接近的另一品牌高出至少兩倍以上。

連續獲獎，品牌深植人心

這項由台灣、香港、菲律賓、新加坡、馬來西亞、泰國、印度、中國大陸八地消費者所票選出的最具信賴感的品牌，今年獲獎的台灣品牌共有49個，居亞洲第三。其中，除1999及2000年未針對加油站類作調查外，

自2001年起本公司連續9年蟬聯白金獎，足證中油加油站的服務貼近消費者需求，品質贏得高忠誠度，創新博得最大滿意度；連續獲得白金獎的品牌，就是消費者心目中最信賴的品牌，中油加油站的品質、服務、創新已深植人心。

第11屆「讀者文摘」信譽品牌頒獎典禮於4月28日於台北晶華酒店舉行，會中，邀請外貿協會王志剛董事長、消費者文教基金會柴松林名譽董事長等重量級來賓出席頒獎，各得獎品質代表無不利用此機會，展現公司品牌之特色，本公司亦將象徵中油的加油機模型於現場展示。領獎時，各領獎人分別發表感言3~5分鐘，本公司由油品行銷事業部零售室李世能副主任代表領獎，他強調在11年的調查中，除了1999及2000年未對加油站類調查外，本公司連續9年獲得白金獎殊榮（如附表）；一次的得獎或許是幸運，連續9年的白金獎，代表中油對品質的持續堅持，並內化為公司的企業文化，雖然中油是國營企業，但追求服務、品質、創新的努力仍得到消費者的認同。未來本公司仍將秉持永續經營的品牌精神，展現出更具活力、貼心、人文關懷的服務風格，繼續為台灣地區民眾提供優質、多元、環保、永續的能源服務。

以客為尊，持續精緻服務

事實上，本公司提供顧客精緻服務的觀念與作法，透過每一年度油品行銷事業部的精緻服務與環境美化競賽，宣誓我們對整體服務的要求與重視，激發同仁服務的熱忱；透過每一年的消費者調查，掌握加油消費者的需求，透過「顧客關



▲ 中油榮獲2009「讀者文摘」信譽品牌白金獎，由消費者文教基金會柴松林名譽董事長頒獎，油品行銷事業部零售室李世能副主任代表領獎。



▲ 李世能副主任強調，連續9年的白金獎，代表中油對品質的持續堅持，並內化為公司的企業文化。

係管理」(CRM)以及在台灣第一次運用於企業之「顧客經驗管理」(CEM)，掌握第一時間(24小時內)消費者在中油加油站之滿意度；同時透過客服室專線，即時解答消費者問題，並追



▲ 中油加油站以熱忱提供最佳服務，深受廣大消費者認同。

蹤顧客建議改善進度，以此建構本公司為顧客緊密服務的網絡。

亞洲最具信賴感的「讀者文摘」信譽品牌一中油，直營加油據點遍及全台，無遠弗屆，提供豐富多樣的高品質燃料和石油相關產品，為顧客旅程提供動力及優越性能，讓愛車引擎保持高效率運行；連續獲得白金獎殊榮，標誌著這些年來中油所有的努力，顧客感受到了！同仁也體驗到了！未來雖還有進步空間，但努力已受到大多數消費者的肯定。在追求「好，還要更好」的過程中，仍有賴全體同仁的認同與支持，共同維繫品牌價值於不墜，讓中油金字招牌在國際舞台持續發光發熱。

連續獲得「讀者文摘」信譽品牌白金獎的品牌

類別	品牌	備註
冷氣機	日立	2002-2009年連續8年得獎
加油站	台灣中油	2001-2009年連續9年得獎
投資基金公司	富蘭克林坦伯頓投資公司	2008-2009年連續2年得獎
電信服務公司	中華電信	2003-2008年連續6年得獎
大學	台灣大學	2007-2009年連續3年得獎
汽車	豐田TOYOTA	2005-2009年連續5年得獎
液晶／電漿電視	新力SONY	2008-2009年連續2年得獎
啤酒	台灣啤酒	2000-2009年連續10年得獎
維他命／健康營養食品	善存	2005-2009年連續5年得獎
染髮用品	美吾髮	自2005年一路努力， 2009年首獲白金獎

註：1999及2000年末針對加油站類作調查

徵文主題：遇見＊幸福小館

那隱身小巷弄的咖啡館，是我們的老地方，
多少個灑滿陽光的午後，飄溢著拿鐵香。

那開在轉角處的小餐館，是家聚的好所在，
多少個舉家外食的周末，交織著歡笑聲。

那寫著故鄉小吃的攤位，是遊子心之所寄，
多少個華燈初上的時分，聊慰著思鄉愁。

每個人心中，都有一家幸福小館，
遇見香醇，也遇見友情；
每個人心中，都有一家幸福小館，
遇見鍋氣，也遇見歡聚；
每個人心中，都有一家幸福小館，
溫暖著胃，也撫慰了心。

幸福小館，雖平凡無奇卻又讓人嚮往，
標誌著友情，牽引著回憶，復刻著所有的美好；
幸福小館，雖有著距離卻又讓人懷念，
傳動著美味，縈迴著舊夢，記錄了人生的憂喜。
讓我們一起分享遇見＊幸福小館的感懷與滋味！

009237@cpc.com.tw

石訊編輯部敬邀98.6.10

關懷大地，潔淨地球

—中油98年母親節淨山活動報導

圖・文 譚鑑誠／工關處

為提升企業形象、關懷社會公益、重視生態保育、積極鼓勵同仁及眷屬齊心維護環境，並藉以強健身心、凝聚團體向心力，工業關係處特於5月9日週六、母親節前一天舉辦「中油98年母親節淨山活動」，員眷參加者眾，誠為中油關心環保的體現。

主持人帶頭，公益再出發

活動在主持人施董事長、朱總經理親自帶領下，以鄰近中油企業總部之象山為目的地，沿途清潔周邊道路及山林環境，以實際行動宣示中油「關懷大地，潔淨地球」的企業理念。此行員眷熱烈響應，包括中油大樓、油品行銷事業部台北營業處、北區興建工程處、探採事業部衛星資訊專案小組等台北地區同仁及眷屬1,000餘人報名參加，台灣石油工會王明輝理事長等貴賓亦受邀參與，共襄盛舉；本公司身為國營事業，繼持續捐贈二手電腦、書籍、殘障者使用的特殊電腦



▲ 本公司98年母親節淨山活動在施董事長敲鑼後展開。

桌之後，再次舉辦饒富意義的淨山活動，可謂致力社會公益的「再出發」。



▲ 活動由施董事長伉儷帶隊出發。



▲ 施董事長接受媒體訪問，發表淨山活動之意義。

值得一提的是，主辦單位除了預先為參加者投保公共意外責任險之外，另安排本公司診療所護士在場待命照料，相當周到。活動於上午8時30分開始，工作同仁早在7時前即已就位準備為大夥服務，以一戶為單位，發放手套二組、長夾一支、垃圾袋一個、毛巾一條、礦泉水一瓶。行前先由充滿活力的有氧王家樂老師帶大家做暖身操，隨即由施董事長敲鑼宣示中油98年母親節淨山活動正式開始，施董事長伉儷並率隊向前行。出發伊始，他並應媒體要求發表談話，表示健行與淨山雖只是小小的活動，但可展現中油關心環保的行動；象山是許多民眾登山的好去處，難免會有些垃圾，如今有機會將其清理乾淨，相信民眾將更樂於親近；在母親節前

夕安排同仁前往象山清潔環境，除增進同仁身心健康、紓解工作壓力外，更以具體行動實踐優良企業公民的責任，也展現中油作為「大家的好鄰居」之用心；在此同時，中油也呼籲社會大眾要像母親珍愛自己的子女一般愛護環境、珍惜地球。

善盡企業責任，中油不落人後

過程中，大家邊登山健行邊撿拾垃圾，發現國內環境衛生及民眾的公德心亟待加強。原先還擔憂可能沒有太多垃圾可撿，結果卻出人意料，垃圾之多遠超過想像，而且種類五花八門；除了一般的紙屑、菸蒂、鋁箔包、玻璃瓶、保特瓶、鐵鋁罐外，甚至連廢窗簾等家用器具也所在都有，幸好主辦單位



▲ 施董事長身先士卒撿拾廢窗簾，以實際行動展現愛護環境的心意。



▲ 垃圾勤分類，環保有概念。



▲ 大家合唱「感恩的心」，保護環境感謝有你！



▲ 爵士樂團藝文表演，為活動劃下完美句點。

設想週到，備妥大型垃圾桶「虛位以待」，加以分類做環保外，並準備心路基金會「愛的小皂」鼓勵拾獲垃圾同仁。

事實上，本公司為樹立企業永續經營的典範，於94年成立「永續經營推動委員會」，由董事長、總經理分別擔任主任委員及副主任委員，下設環保與生態保育、社會關懷等小組，分別推動各項環境保育工作。一次淨山活動或許不能改變全球環境逐漸惡化的現況，但身為地球公民一份子，本公司仍將盡己之力，持續為維護良好環境而努力，以善盡企業社會責任（Corporate Social Responsibility；CSR），致力企業永續經營及地球永續發展。

爵士樂團表演，劃下圓滿句點

別出心裁的是，主辦單位在活動終點一中油大樓正門前廣場，安排了藝文演出，首先由主持人率領一級主管示範向夫人獻花、獻吻、獻禮，並與大家合唱「感恩的心」；接著由爵士樂團演出國語、台語、英語等經典名曲，在熱烈的掌聲中，為此次淨山活動劃下圓滿的句點。

後記

活動結束後，仍有一些事項值得一提：此次淨山活動，係採購身心障礙弱勢族群之愛心商品—精油手工香皂禮盒，致贈參與者作為紀念，期於母親節前夕拋磚引玉，呼籲全體油人時時發揮「關懷大地、照顧弱勢族群」

之大愛。

其次，登山健行可以調和身心，屬於體內環保，而淨山是外在環境的體外環保，兩種環保結合，比以往單純登山健行更有意義。

另外，有趣的是，本公司上回舉辦的貴子坑健行與淨山活動，是在96年11月17日，當時施董事長任經濟部政務次長，以貴賓身份參加，未料一年半之後再舉辦相同公益活動，他卻成了主人，真可說是「物換星移、賓主易位」。

最後，此次活動之順利完成，要感謝登山社、診療所、行政處、工關處等單位工作人員通力合作，更感謝大家的參與。



慢醒食分

J.W

如果今天是放假天，那麼一天24小時裡，你最喜歡哪個時段呢？有人說是下午，因為可以來場悠閒的下午茶；也有人說喜歡晚上，因為可以有浪漫的燭光約會，或者跟朋友徹夜狂歡；而我自己，則是：早上！

不像一般人喜歡周末晚睡，連大家最愛跨夜約會的星期五夜晚，我也都很少延遲入睡，不單因為生理作息，而是因為捨不得錯過隔天的早上，即便我不是這個時段唯一醒來的人，卻因為多數人貪睡晏起，而讓我更加喜歡周末的早上。因為安靜，也因為「慢」。

公園裡打太極的，緩緩出拳，又慢慢收回；買菜的婆婆媽媽延長了討價還價的時間；捷運站裡班車正要進站，搭電扶梯的人還是靜靜站立著…而我，看著要離開的公車，但還差五公尺，腳步卻一點也不想快，反正，不趕啊！在周末的清晨，天才剛亮，一天才要開始，我只準備要跟自己約會而已！

很難說：喜歡早上的人不多，因為這明亮

的空間裡座無虛席，跟路上的冷清比，還真是有點差別；很高興有那麼多的同好在這裡一起共度美好的早上。看看週邊，我參考著點了份屬意的早餐。

首先是杯飄香的咖啡，然後服務生端來了一籃溫熱的麵包，裡頭有三、四種形狀、種類各異的麵包，我挑選了其中兩種，心裡想著：單是這咖啡麵包也足夠了，但很快的，我選的主餐就端上桌了！洋蔥火腿炒蛋，不僅嫩度極佳，煎得恰好的臘腸除了香氣還呈現出誘人的光澤，而一旁的馬鈴薯絲也不甘示弱的飄散出引人飢腸轆轤的味道，搭上蛋香，彷彿演出一場美味協奏曲！整個主餐還考慮營養及配色，瞬間真要覺得它是藝術品了！要不是過度分泌的唾液及用力打鼓的肚皮提醒我要動工了，恐怕我還會對著它、各個角度照個不停吧！





▲ 口感紮實的黑麥麵包搭配黑咖啡，麻吉啦！



▲ 色香味俱全、有如藝術品的早餐。

細細的嚼，慢慢的讓美味的食物滑下食道，這簡直就是在上班日不可能的任務，更別說在主餐過後，來份蛋糕當甜點了！當服務生端來這片厚約1.5公分的蛋糕時，我差點就要脫口而出：「你送錯桌了吧！」但仔細看一下MENU，還真的附有蛋糕呢！這下子，我大概連午餐也不需要了！

配上可續杯的黑咖啡，我把早餐時間無限拉長。不需要注意時間的過渡，只是專注的想知道：帶來的這本小說會有甚麼樣的結局，獲得我要的答案後，才甘願的吩咐服務生把胃容量不夠容納的麵包給打包，迎接那已經在等候的下午。

C

店家資訊

溫德(Wendel')德式烘焙餐館

服務電話：(02) 2831-4592

營業時間：07:30~23:00

* 98.6.6~6.12週年慶期間，店家推出系列優惠活動



▲ 明亮的空間，熱鬧中不失氣氛。

加油站采風



本期采風列車來到—
台東太麻里加油站，
金針的故鄉，
五月野百合迎風招展，
山下屹立著太麻里加油站，
宋賢次副站長無師自通，
信手拈來，融入原創元素，
打造獨樹一幟的原民風，
催生「原味」的加油站，
來往行旅紛駐足，
發油量迭有成長，
榮獲精緻服務與站容美化優勝獎。
位處後山的中油加油站，
為民服務的熱情不減，
期待明年野百合盛開時，
咖啡飄香太麻里！
請看以下報導……

原創・原味・原民風

一台東太麻里加油站

程慧珠／工關處／採訪報導

Ja.Bau.Li 日升之鄉—太麻里，最早移入的東排灣族有一說，看見太陽由東方海面升起，破曉時刻，霞光萬道，即以此為名—太陽升起的地方。提到太麻里，令人想到一片花海的金針山，而在往金針山的入口，矗立著本公司太麻里加油站—一座風格獨特的加油站，而這一切都來自同仁的匠心獨運。

經營用心，獲優勝獎殊榮

位於台東縣太麻里鄉的太麻里加油站，占地300餘坪，早年自地自建並於86年4月重新改建完成。站上營業時間自上午7時至晚間9時，供應汽、柴油品，日發油量約9公秉；另設多角化專櫃，以銷售本公司生技產品及異業結盟的全國總冠軍米—池上米為主。站上工作人員除潘旺河站長與宋賢次副站長外，其餘6位女生、1位男生為勞務人員，也是原住民朋友；身著傳統代表服飾的他們，齊心協力，推升業績，不因地處偏遠的後山而減低為民服務的熱情，今年太麻里站更獲得「97年度油品行銷事業部精緻服務及站容美化競賽」優勝獎之殊榮。

太麻里加油站小檔案

成立時間：86年4月改建

經營模式：自地自建

營業時間：07：00～21：00

兼營業務：生技產品、異業結盟（池上米）

未來發展：擴大多角化經營、增設顧客休息區

聯絡電話：潘旺河站長089-781303

談及獲獎，潘站長難掩喜悅之情，一再感謝共同打拼的夥伴們。他表示，早在93年服



▲ 潘旺河站長（左一）、宋賢次副站長與工作夥伴合影。（攝影：程慧珠）



▲ 宋副站長娓娓道出創作心路歷程。
(攝影：程慧珠)



▲ 加油泵島上收費亭，跳脫冷冰冰的機械化線條，呈現出溫馨柔和的視覺效果。
(攝影：程慧珠)

務於大武站期間，見宋副站長將站容整理得別具風味，展現其獨特的藝術天份；96年11月，二人調入太麻里站，在大夥通力合作下，參加競賽成績由第一輪的23名進入第二輪的13名、而在最後進入7名內的優勝，誠屬不易。他指出，以往加油站予人的印象，不脫制式化的火炬商標、紅白藍的企業識別標誌（CIS）以及大幅的國光牌潤滑油廣告等；如今，透過同仁的創新，打造不一樣的加油站風貌，在全台絕無僅有，太麻里站堪稱其中代表作，令身為站長的他深引以為榮。

一筆一畫，彩繪原味站容

進入站區，首先映入眼簾的是加油泵島上收費亭，以原住民圖案為主，搭配些盆景，使泵島跳脫冷冰冰的機械化線條，而呈現出溫馨柔和的視覺效果。來到化妝室一角，眾人一陣驚呼，不斷獵取鏡頭，原來加油站公廁經創意巧思，竟美化打造得如此別致有味，可見凡事只要用心去做，不去設限，沒有不可能，更令人為之驚艷！環顧營業室，發覺宋副站長佐以獨特的手法，創造出更多的驚奇，牆壁上以硬紙板捲筒排列圖案、一幅幅剪紙述說著不同的故事情境，就連「發票室」、「電機室」字型也都用麻繩編排出來；由營業室往外看，全站係以黑白色為基調，黑色柱子裝飾以麻繩，站區外牆手繪大



▲ 壁上盆栽景觀，亦見創意。
(攝影：程慧珠)



▲ 以麻繩編排的指示牌，獨具巧思。
(攝影：程慧珠)



▲ 化妝室外洗手台及外觀，俱屬宋副站長另類的演繹，令人驚歎。(攝影：程慧珠)



▲ 黑色柱子以麻繩裝飾，十分醒目。
(攝影：程慧珠)



▲ 加油站圍牆上的手繪圖案，充滿原創的樸拙、躍動的線條之美。（攝影：程慧珠）

型原住民臉譜及數十人牽手呈跳舞狀，均是無師自通的宋副站長一筆一畫勾勒而來，原創的樸拙、躍動的線條、色彩的變化、另類的演繹，令人欣賞之餘，除了驚歎，還是驚歎！

在行銷第一線工作30年的宋副站長，近年罹患癌症，依然樂在工作。排灣族的他，發揮特殊的藝術敏感度，以手親自繪出一幅幅圖案，打造原住民風味站容，獨樹一格。他表示，在創作前，總會站在馬路對面，遠遠綜觀週遭的環境、景物及色系，以最經濟的預算就地取材，做最好的鋪陳；他由衷感謝長官的支持與鼓勵，10年來一路從大武站、馬蘭站到太麻里站，融入他原創的元素，站站自有不同風貌，有如一件件藝術品，呈現在往來顧客眼前，博得不少讚美，讓他

內心充滿了成就感。

多角佈局，貼心服務顧客

自從太麻里站打造不一樣的站容、獲選為精緻服務及站容美化優勝站後，因風格獨特，吸引過往遊客駐足，發油量較前一年同期成長，潘站長及工作團隊深受鼓舞，滿懷感恩的心，將化為再接再厲的動力。展望未來，潘站長表示，除了加強落實執行SOP及擴大多角化之經營外，將進一步規劃、騰出空間來經營露天咖啡，在往金針山的路口，提供遊客小憩的所在，以及更貼心多元的服務；期待明年此時，野百合盛開時節，這座「原創・原味・原民風」的加油站，為大家帶來咖啡香……

©

各地鱗爪

<台北地區>

促進職場安全健康 推行辦公室健康操

【台北訊】安環處配合行政院勞委會「第四屆全國職場安全健康週系列活動」，為提醒同仁注意健康及積極參與健康促進活動，特於5月7日



假中油大樓1樓圓弧廳舉辦「辦公室健康操推行」，並邀請行政院衛生署衛生教育推動委員會廖崑富執行秘書經驗分享，計有120餘人參加。現場帶動為長期坐式工作之上班族所設計適合工作場所之簡易、安全、有效的健身活動，早、午操之教學，同仁咸感受益良多。（修郁文）

執行成果受肯定 中油獲頒特優獎



【台北訊】本公司參加行政院勞工委員會「97年全國職場安全健康週執行成果評選」活動，結果榮獲「特優獎」，代表對本公司落實職場安全健康之高度肯定，消息傳來，同仁同感雀躍。5月8日，績優單位表揚典禮於高雄蓮潭國際會館舉行，由行政院勞工安全衛生處陳森副處長頒獎，本公司由煉製事業部吳清陽副執行長代表領獎。(吳晴曦)

高階主管專題講座

分享顧客服務典範

【台北訊】由人事處主辦之高階主管專題講座，5月份於5月12日假總公司2206室舉行，由施董事長主持，邀請全國電子蔡振豪總經理蒞臨分享該公司顧客服務經典案例，計有50餘位高階主管與會。蔡總經理以其生動活潑的演講風格，講述「顧客第一」的精神不僅針對外部顧客，更應落實至內部顧客及家庭當中，營造組織和諧氣氛，形塑「服務至上」之組織文化，進而大幅提升組織效率及效能；其風趣機敏之演說，引發高階主管熱烈討論與回應。(陳嵐嵐)



經濟部卡拉OK歌唱賽

本公司參賽代表產生

【台北訊】由育樂會辦理之參加「經濟部暨所屬機構工作人員台北地區聯合育樂活動會報98年度卡拉OK歌唱比賽」選拔賽同仁之遴選，於5月20日在中油大樓5樓舉行，計有18人參賽；經KTV社聘請3位具音樂專業素養之評審，就音調(準)、音色、台風、節奏、技巧等項挑選極具奪標潛質之前二名，提報其參賽。結果第1名：謝章義(台北營業處西湖加油站)，第2名：王芝年(資訊處電信所)，第3名：李招財(台北營業處工務組)。賽後，評審並就出場、麥克風持法、發音、嘴型、儀態、唱法及演唱融入技巧等，為參賽者提出極具參考價值之建議。(梁宏成)



退休同仁祝壽茶會

壽星齊聚場面溫馨

【台北訊】中華民國石油事業退休人員協會於5月6日下午假中油大樓5樓餐廳舉行本公司退休同仁聯合祝壽茶會，現場約有200人共襄盛舉。兩位主持人因臨時有要公，由林正雄副總經理代



表出席致詞，說明公司為配合政府政策致去年稅前虧損1,363餘億元，希望能分5年每年增資160億元，惟政府財政困難，幸浮動油價機制恢復正常，營運情況已獲改善；展望未來工作重點，將持續煉製結構改善，以及積極推動耗資4千多億、本公司占43%股權的國光石科計畫。接著，司儀徐菊馥小姐請全體熱烈鼓掌感謝高齡96的胡新南前董事長親臨會場；賴適存前總處長以退休人員協會現任理事長身份致詞，並代表80歲以上壽星接受公司致贈的禮品；楊舒前副總經理代表90歲以上壽星接受公司致贈的禮品並致詞。郭雍前副總經理代表80歲以上壽星致詞時，特別提出4點養生建議供參：勿煩惱、選擇性吃東西、適當運動、保持快樂笑出來。最後，在切蛋糕、享用茶點及卡拉OK聯誼聲中，為溫馨的活動劃上圓滿句點。（譚鑑誠）

國光盃游泳賽 總公司傳佳音

【台北訊】為加強員工體育活動，增進員工身心健康，促進同仁情誼，提高泳技水準，總公司



育樂活動推行委員會於5月5日假苗栗市探採事業部康園游泳池舉辦98年度國光盃游泳錦標賽。參賽者分為青壯組、中長組、女子組，各單位均組隊參加，總計報名隊職員達198人。比賽結果，總公司工關處李良萍榮獲女子組50公尺蛙式冠軍及50公尺自由式季軍，在各單位高手競技下能有此佳績，殊為不易，值得慶賀。（譚鑑誠）

平面廣告設計競賽 公開評選結果揭曉

【台北訊】為集思廣益，塑造良好企業形象，



提升本公司業務宣導效益，工關處特舉辦「平面廣告稿創意設計競賽」，以為各單位日後廣告樣式之參考，凡本公司同仁及其眷屬、退休同仁均可參加。本案係依據總經理於擴大業務會報中指示辦理，並以下列10項中油精神為主題：品質、服務、貢獻；永續經營；消費者至上；節能減碳；工安百分百；社會責任；無障礙空間；再生電腦；生態保育一植樹；中油是環境、社區的好鄰居。經聘請學者專家於5月11日假中油大樓505會議室進行評選，結果揭曉，於5月20日公開佈告於總公司網站「最新消息」。(譚鑑誠)

工安宣導會登場

董座談安環方向

【台北處】為提升本公司同仁工安意識，落實安全制度，加強工安事故案例學習以防範工安事故發生，由總公司安環處主辦之工安宣導會於5月21日假油品行銷事業部台北營業處七樓禮堂舉行，施董事長、楊敬熙副總經理率同相關主管主講，計有安環處、行政處、儲運處、溶劑化學品事業部、天然氣事業部、探採事業部、基隆儲運處及本處等單位，共85位同仁參加。此次宣導內容包括：施董事長談本公司安全衛生工作的努力方向、楊副總經理的工安提醒與叮嚀、安環處王明民處長的重大事故案例分析、蔡永銘副處長的壓力管理技巧運用實例分析、煉製事業部高雄廠工安組李榮源經理的不安全行為引發職場事故案例分析等。會中，施董事長、楊副總經理殷切提醒同仁，再好的業績也經不起一件工安事故的發生，期藉由案例分析，強化同仁著重工作前的改善及防範；蔡副處長讓大家更清楚認識壓力

的管理及策略，而各層級的分工自主查核，正是減少事故的最佳方法。經由實際案例分析，同仁均有深刻體會，咸信回到工作崗位，除以身作則外，並向周邊同仁宣導，建立每個人對工作環境安全衛生守護之觀念，公司才得以永續經營。

(蕭秋琴)

五分會模範勞工

表現優異獲肯定

【台北訊】台灣石油工會第五分會「98年模範勞工表揚大會」於4月28日假中油大樓5樓513會議室舉行，由曹道全常務理事主持，計有理、監事、工會幹部及事業單位主管約50人參加。會中，曹常務理事首先恭賀當選的模範勞工獲此殊榮，實至名歸；接著由林正雄副總經理代表事業單位肯定模範勞工優異之工作表現。本年度獲選模範勞工計有：張周苗英（資訊處）、吳寶菊（探採事業部國資處）及鄭麗嬌（工關處借調台灣石油工會）等三名，代表五分會參加台灣石油工會表揚；另選出優秀勞工饒吉川（液工處）、阮坤池（行政處）及葉維棠（興工處）等三名。



獲選模範勞工之單位主管及同仁，亦到場祝賀，會後舉辦茶會款待貴賓，現場洋溢歡欣氣氛。（程慧珠）

午間藝文饗宴 弦樂愛的禮讚

【台北訊】5月13日，由工關處主辦之午間藝文饗宴，邀請艾爾加弦樂團演出。艾爾加弦樂四重奏成立於2003年，係由一群弦樂專業同好組成，個個身懷絕技，美化各聲部旋律，演出觸角伸入國宴、國際會議、外賓文化交流及各藝文中心，並曾與多位知名藝人同台演出，累積數百場經驗，足跡遍及全省，深獲肯定。為了讓前來聆聽樂曲的同仁很快投入其間，樂團特地商情友人站台主持，首先介紹樂團編制，以大提琴、中提琴、小提琴作獨特融合，搭配重編及古典樂曲，呈現亮麗的演出，主持人並於每首曲目開演時簡介作品由來及風格。其浪漫迷人與清新質樸的弦音演奏，予人心曠神怡的感受，一小時的精彩演出，安可聲不斷。（李志翠）

新聞聯繫實務研習 加強主管媒體交流

【台北訊】總公司工業關係處為提升各單位主管對新聞媒體聯繫實務之了解，特於5月18日及25日分兩梯次假中油大樓501會議室舉辦「新聞聯繫實務研習班」訓練課程，邀請師範大學大眾傳播研究所陳炳宏教授講授認識媒體及面對媒體等，另請聯合晚報資深記者沈明川先生主講媒體看中油之議題，計有60位主管參與。陳老師兼



具實務經驗及學術專業，講授內容豐富，並以新聞處理實例分析說明；沈記者主跑中油超過20年，針對本公司新聞處理提供諸多寶貴建議。課後，主管們咸感獲益良多，有利未來新聞媒體聯繫實務工作之進行。（盧偉芬）

<桃竹苗地區>

環山健行開步走 桃廠睦鄰風雨情

【桃園訊】桃園廠為推動地球環保並敦睦社區情誼，於4月26日與周邊汴州里社區發展協會共同舉辦「環山健行及環保宣導活動」，由許世希副廠長主持。貴賓除楊鑫坤里長、市民代表簡長江外，立委楊麗環、議員詹江村、全國鄰里聯誼會總會長郭雲輝等共襄盛舉，也是社區居民的桃園縣議會曾忠義議長亦親臨致詞，肯定桃園廠致力安環及睦鄰之用心與努力。許副廠長特別感謝鄉親的熱情支持，並報告桃園廠工安環保成果與

西門活動中心興建進展，贏得掌聲連連。當日雖有寒風夾雜細雨，登山群眾卻空前熱烈，多達1,200人，魚貫而行、傘花相連，煞是壯觀！大夥兒齊步沿著長約8公里、蜿蜒起伏的山道健行，許多身強力壯的阿伯不僅無畏風雨「過五關」走完全程，還意猶未盡在行政大樓前廣場卡拉OK引吭高歌，其情融融。（蘇玄美）

建構嚴密防疫網 啟動流感應變閥

【桃園訊】桃園廠因應國際間H1N1新型流感疫情之發展，成立應變小組，於4月30日由許世希副廠長假中正樓第二會議室召開「因應H1N1新型流感緊急應變措施會議」，各現場部門經理、診療所陳泰龍主任與護理人員16人與會。許副廠長作成如下重點指示：請工安組蒐集各項防疫宣導資訊，週知同仁，並於相關會議中報告疫情狀況；不定期召開緊急應變會議；以超連結至衛生署，於桃園廠首頁建立疫情專區；支援紅外線熱影像儀供門禁使用；訂定「H1N1流感防疫緊急應變計畫」；備妥必要之防疫器材，



並儘速採購外科口罩發放；診療所協助提供醫療訊息，同仁如發燒達37.5°C以上時作必要之轉介診治追蹤；行政組依疫情之需進行消毒工作；第二辦公室比照SARS作法，再依疫情狀況而啟動；有關差勤問題，請人資組比照SARS期間之作法；請政風組確實辦理各門禁之管控等。以此建構嚴密堅實的防疫網，期維護健康安全之工作環境。（蘇玄美）

董座視察業務 盛讚績效卓越

【桃園訊】在吳逸倫秘書陪同下，施董事長於5月7日前往桃園廠視察，邀集各級主管、工會六分會廖嘉鴻理事等30人假行政大樓第一會議室座談。施董事長首先聽取邱炳宏廠長業務簡報，對桃園廠97年度卓越績效深表讚許；其後就許世希副廠長報告督導五股供油中心移撥作業，對相關人員之辛勞亦多所勉勵。隨後進行意見交流，作風開明親和的大家長鼓勵發問，現場互動氣氛熱絡，針對會計組經理所提公司財務虧損、儲運組經理聘用人員、技術組第三重油脫硫工場



興建等問題，一一明快答覆並指導方向；有感於國光石化科技投資計畫對中油未來發展之意義重大，籲請主管督導務期落實工安工作。隨後，施董事長由邱廠長引導赴沙崙地區慰問同仁。（蘇玄美）

兩性關係開講

同仁凝神傾聽

【桃園訊】5月8日母親節前夕，桃園廠人資組與婦女會假行政大樓大禮堂為同仁開辦一場知性講座，邀請「吳寶芬健康教育中心」負責人吳寶芬老師主講「兩性關係認知與互動」，由邱炳宏廠長開場，計有50餘人參加。本身具備醫學背景的吳講師專業知識豐富，對男女兩性的生理結構、生長發育與健康保養有其獨到見解，並以道德勇氣剖析市場食品之優劣；其言談風趣、態度自若，吸引與會者凝神傾聽、頷首認同、勤作筆記，咸感獲益良多，終場報以熱烈掌聲回饋。（蘇玄美）



工安列車開拔

副總期勉方向

【桃園訊】本公司98年工安宣導列車啟動，於4月30日開往桃園廠，假行政大樓禮堂舉行，計有興工處、航空燃油處、桃竹苗營業處與桃園廠等單位主管、工程師95人參與。首場由楊敬熙副總經理進行「工安提醒與叮嚀」，他特別提出中油兩大努力方向：爭取勞委會全國工安獎及3年內申辦美國安全協會（NSC）之Campbell認證通過，責任甚鉅，期勉所有同仁於工安工作戒慎恐懼、益加小心，以達目標。（蘇玄美）



彩繪寫生賽

繪出一片綠

【桃園訊】桃園廠為增進鄰里學童對廠區環境品質之認識並推廣美術教育，於5月9日假行政大樓前廣場舉辦「彩繪桃廠」現場寫生競賽，計有100位國小學生及眷屬子弟由父母陪同參賽。邱炳宏廠長致詞歡迎大、小朋友，希望在欣賞景色宜人的廠區之餘，亦能盡情揮灑彩筆，描繪這



片盎然綠意；許世希副廠長則簡單介紹油槽等設施，讓好奇的小朋友一掃對工場髒臭的刻板印象，四處走動找尋入畫目標。此係桃園廠首次辦理廠區寫生活動，邱廠長期許亦能如同辦理其他睦鄰活動一般永續傳承，爭取鄉親支持和共鳴。

（蘇玄美）

總座走動管理 引領未來發展

【桃園訊】在朱總經理率領下，總經理室王壬癸督導、王維成專員及嚴瑞新秘書一行四人，於5月15日前往桃園廠走動管理，由邱炳宏廠長召集劉苗本與許世希副廠長、徐高雄主任工程師及各部門經理、工會六分會藍萬里秘書計30人，假行政大樓第一會議室座談。朱總經理於聽取邱炳宏廠長報告「98桃廠六大努力目標」後，作出指示：針對王督導所提事項做成紀錄並專案追蹤；陳報公司之報告應以管理角度呈現；另以擴大海外貿易擴增營收；開拓公司各項業務；提升脫鹽槽效率；落實節能減碳；油泥回收；持續不斷擴建Revamping工場；以及因應索賠問題之法



理依據。最後，朱總經理特別提示：務請做好五股供油中心移撥之管理，並妥善處理溝通事宜，以順利接管，為桃園廠爭取未來最大效益。（蘇玄美）

響應世界地球日 油人植樹護地球

【苗栗訊】探採事業部為加強環境保護與生態保育，推動植樹活動，減少二氧化碳排放，並配合政府減緩溫室氣體效應之政策，於4月22日上午10時起，在苗栗市北安街與饒平街交界處約2,000平方公尺之空地，廣植竹柏、紫薇、桂花、杜鵑、紅芽石楠、黃金露花、長紅木等總計716棵，由徐永耀代執行長主持，苗栗市鄒玉梅市長，市民代表會呂文松主席、鄭碧玉副主席及事業部各處室主管、同仁約80餘人共襄盛舉；大夥齊心手植，期待綠樹成林，共同為打造一個美麗又潔淨的地球而努力。（崔淑華）

國光游泳錦標賽 團體賽競爭激烈

【苗栗訊】由育樂會主辦、探採事業部協辦之本公司98年度國光盃游泳錦標賽於5月5日在事業部康園游泳池舉行。當天因執行長、副執行長分別參加總公司晨報、優秀工安人員選拔，在行政室李榮肇主任代表致歡迎詞、育樂會蔡筱英執行秘書致詞後，比賽正式開始。此次競賽，全公司共計12隊（總公司、油品行銷事業部、天然氣事業部、煉製事業部、桃園廠、高雄廠、大林廠、潤滑油事業部、興建工程處、石化事業部、溶劑化學品事業部、探採事業部）、200餘人參加。其中，團體賽競爭激烈，分別由高雄廠、大林廠、油品行銷事業部、石化事業部獲得前四名；趣味競賽包括划船、帶球及水中競走項目，同仁個個當仁不讓，趣味十足。整個賽事進行至當日下午3時許，在事業部黃錦福副執行長及育樂會蔡執行秘書逐一頒獎後，劃下圓滿的句點。（崔淑華）

全國無災害工時頒獎 探研所榮獲優良單位

【苗栗訊】中華民國工業安全衛生協會於4月25日假高雄市政府勞工局勞工生活教育中心舉行全國無災害工時優良單位頒獎大會，本公司探研所榮獲2百萬無災害工時優良單位，由吳榮章副所長率領勞安委員、工會理事暨安環人員前往接受表揚。獲此殊榮，歸功於林國安所長長期以來對工安的重視，諄諄告誡、未曾懈怠，以及全體同仁嚴守工安法規，塑造良好安全文化；探研所將努力保持紀錄，並繼續朝向3百萬、5百



萬、1千萬無災害工時邁進。（王蘭質）

國光盃游泳錦標賽 高廠勇奪團體冠軍

【苗栗訊】由探採事業部承辦之本公司98年度國光盃游泳錦標賽，於5月5日在康園游泳池進行，分個人錦標賽、團體接力賽及趣味競賽三項，結果揭曉！以獲得個人賽冠軍人數計算，石化事業部7人次掄元，大林廠5人次居次，天然氣事業部3人次第三，油品行銷事業部、高雄廠、興建工程處各有2人次，總公司及桃園廠各



有1人次；接力賽部份，由大林廠獲得2類冠軍，油品行銷事業部獲得1類冠軍；趣味競賽由高雄廠獲得2類冠軍，石化事業部獲得1類冠軍，由黃錦福副執行長頒獎。（梁宏成）

<台中地區>

中油加油贈樹苗 美麗台灣千萬年

【台中訊】本公司「全民植樹總動員，美麗台灣千萬年」加油贈樹苗活動啟動典禮於4月16日上午10時假台中營業處青島路加油站舉行，由朱總經理主持，全國200座指定直營加油站同步分送樹苗予加油民眾，期藉此鼓勵全民種樹，強化環境保護、落實二氧化碳減量，為守護地球盡一份心力。活動在台中縣大肚國小舞蹈社與大肚山同仁堂醒獅團分別帶來「月兔」舞蹈及鑼鼓陣、舞獅表演中揭開序幕，精彩的演出不僅炒熱現場氣氛，也贏得熱烈掌聲。台中市蕭家旗副市長表示，節能減碳、綠美化工作是目前政府施政重點，本公司不僅在經營上有績效，更愛護台灣這塊土地；多種樹就能減碳，多種樹就能美麗家園，本公司從自身主動做起，以贈樹苗活動來關懷社區、美化台灣，意義重大。朱總經理則強調，本公司秉持永續經營之理念，積極推動植樹活動，自去年開始於直營站舉辦贈樹苗活動，獲民眾熱烈迴響，今年為繼續落實二氧化碳排放減量，特別指定200座直營加油站辦理加油贈樹苗活動；本公司每年種植約6萬株樹苗，樹苗面積占地約25公頃，等同一座大安森林公園，期藉



此喚起全民共同維護生態環境，為地球降溫而努力。（游濡榮）

雇用人員甄試 總座視察考場

【台中訊】本公司雇用人員甄試於5月3日分北、中、南三區舉行，大家長朱總經理在江中鎮副總經理、工關處黃仁弘副處長等人陪同下，前往台中考場巡視，慰勉現場工作人員辛勞，並與陪考家屬閒話家常，氣氛輕鬆愉快。由於大環境經濟不景氣，吸引不同年齡層且高學歷人士報



考，大夥都想擠進國營事業、求得一份安穩的工作；此次雇用人員考試計有17,000餘人報名，預計錄取198人，錄取率約1.1%，競爭相當激烈。(劉嘉壬)

港口設施保全講習 提升緊急應變能力

【台中訊】為使港口設施作業人員了解並熟悉「港口設施保全計畫」之規定，以利萬一遭遇災害時應變得宜、能有正確防護之措施，天然氣事業部台中廠港務組於5月18日假行政大樓會議室辦理「港口設施保全業務講習課程」，計有25人參加；課程內容主要介紹台中港西13號碼頭港口設施保全計畫及相關應變措施，並與與會同仁進行綜合討論及經驗分享，期許透過此次講習，讓相關人員更加熟悉規定，從而提升緊急應變能力。(黃莉萍)



為期防災患於未然 防護消防講習登場

【台中訊】為提升天然氣事業部台中廠同仁對災害之防救應變能力與自救能力，俾防患於未然，有效減低災害發生，行政組特於5月14日假行政大樓會議室辦理「防護團暨消防編組業務講習」，共計40人參加。會中，邀請西碼頭消防隊江東英小隊長蒞臨講解災害預防整備及復原措施，並由本廠安環組示範人員救護措施；透過精闢的講解及示範，與會同仁咸感獲益良多。(黃莉萍)



<嘉南地區>

研究計畫管理佳 足為他單位參考

【嘉義訊】為辦理98年度研發業務實地查訪，總公司企研處曾裕峰副處長於4月20日帶領研發發展組林振村、林德昭及投資規劃組林美智等一

行4人前往煉研所，由企劃組陳寶東組長接待，陳秀香專案經理及相關人員提供研發計畫執行及成果推廣情形與委託研究計畫執行情形等書面資料備查，並於查證進行中隨時回應與說明，或請研究員親自說明。一行經仔細查閱相關文件與釐清問題後提出查核意見，對煉研所實施研究員月報採用研發管理網路系統填報，內容配合研究計畫就進度、現場應用問題、改善方案等詳實記載並確實檢討，主管（所長、副所長）亦相當用心逐條提出問題及建議，顯示煉研所研究計畫管理相當上軌道，足為其他單位之參考。(翁美貞)

模範優秀勞工表揚

形塑見賢思齊文化

【嘉義訊】台灣石油工會第三分會「98年模範勞工及優秀勞工表揚大會」於4月21日假煉研所中山樓103會議室舉行，由林燦卿常務理事主持。會中，邀請煉製研究所沈宏俊所長、潤滑油事業部閻澄執行長、溶劑化學品事業部許栢松執行長及人事處訓練所曾清井副主任分別致詞道賀，並頒發獎狀及紀念品，期許傳承優良工作傳統，以鼓舞士氣，形塑見賢思齊之企業文化。此次獲選模範勞工者計有：侯槍明、葉金瓶（潤滑油事業部）2人；獲選優秀勞工者計有8人，包括煉研所、人事處訓練所及保全處嘉義組：陳惠記、趙淑華、蔡秀香、郭芳章、賴聰猛等5人，以及溶劑化學品事業部：游文章、李麗娟、許啟清等3人。(翁美貞)

為關切研發進展

孔副總走動管理

【嘉義訊】為關切研發進展，孔祥雲副總經理於4月22日前往煉研所走動管理，由沈宏俊所長召集李政誠、何永盛副所長、研究各組長及相關研究員10餘人假中山樓303會議室座談。會中，主要就RDS工場效能改善及氫能規劃等進行瞭解，孔副總經理並作出如下指示：協助本公司規劃RDS工場效能改善之前，宜就各工場之操作問題加以釐清與確認，並提出解決方案，落實改善之後，再就原油種類及品質整體規劃煉製工場之適切配置為宜；有關氫能之規劃，宜就公司目前氫氣之產量及品質妥為評估短、中、長期供應氫氣之可行方案，以為決策之參考。(翁美貞)



為觸媒性能把關

期提升煉產效率

【嘉義訊】本公司之觸媒廠商中石化（SINOPEC）為順利執行觸媒採購合約，由台灣代理商泰豐興公司總經理易柵文，帶領中石化石



油化工研究院主任楊清河一行7人於5月13日前往煉研所，沈宏俊所長與李政誠、何永盛兩位副所長親自接待。雙方簡短交流後，由製程組洪正宗組長帶往重油製程專案會議室與陳憲鴻專案經理及相關研究員，就RDS觸媒物性分析進行交流。中石化為配合本公司之觸媒驗收程序採用煉研所的檢驗方法，因此，在互動中特別虛心以深入瞭解。煉研所用心為公司生產使用之觸媒性能把關，期能提升煉製生產效率。(翁美貞)

二氧化碳捕捉封存 評估性能積極研究

【嘉義訊】孔祥雲副總經理於5月20日前往煉研所走動管理，由沈宏俊所長召集李政誠、何永盛副所長、研究各組長及相關研究員等10人假中山樓303會議室座談。會中，主要就二氧化碳捕捉與封存計畫及兩岸合作計畫等進行瞭解，孔副總經理並作出指示：二氧化碳之捕捉技術，除現有各氫氣工場性能評估之外，各煉製工場之最佳技術亦應進行研究；與大陸中石油（CNPC）公司之技術合作，宜積極溝通確認雙方作法，以期



早日有所成果。(翁美貞)

董座走動管理 指示重點方向

【嘉義訊】施董事長於5月15日上午10時蒞臨溶劑化學品事業部走動管理，假生產大樓401會議室召集主管座談，由許栢松執行長主持，吉廷邦副執行長及各組經、副理等15人與會。會中，施董事長除肯定事業部同仁的努力，並作成以下指示：三個事業部（潤滑油、液化石油氣、溶劑化學品事業部）暫不合併；政府將持續推行



兩岸開放政策，如何掌握商機，亟需策略預應；97年公司營運虧損，期望在5年內加以彌補。他期許全員共同因應，提升績效，開創中油更美好的明天。(彭淑賢)

商情資訊行動化 快速取得新訊息

【嘉義訊】有鑑於商情資訊行動化已近5年，近期系統配合新型PDA手機及最新作業系統WM6.1而提出新版介面，特邀請程式撰寫黃英良管理師利用4月24日溶劑化學品事業部團隊會議時間說明系統新版內容及使用方法，各主管對商情資訊行動化均抱持高度興趣。黃管理師表示，新版主要係將油品行情表與趨勢圖改至同一視窗內，減少使用者視窗切換的頻率；選單畫面設計為市面最新知名品牌手機風格，讓使用者有跟上時尚的感覺；介面人性化，使用者只需以手指點選項目，系統內除可快速查詢所需各式油品資料、趨勢圖及比較表外，另增加公司去年及今年最新營運損益簡表，可隨時瞭解公司營運現況；此外，系統每天提供下週浮動油價計算最新結果，可提早預估下週浮動油價調整趨勢。PDA手機資料更新方式透過公司內部網路，只要按下更新鍵即可在一分鐘內完成資料更新，目前市面新型PDA手機大小已縮小至一般手機大小，將可提高同仁將商情資料帶出門的意願，並歡迎已有PDA手機同仁安裝使用。(彭淑賢)

勞教藝之旅 收穫滿行囊

【嘉義訊】溶劑化學品事業部配合現場停爐，於5月12日、19日、21日分三梯次舉辦勞工安全戶外教育活動—藝術之美活動，地點包括：鹿港龍山寺及天后宮、彰化田尾、民雄台灣酒廠等，誠為一場知性感性兼具的學習之旅。行程安排觀賞鹿港龍山寺921大地震之前的古蹟及震後之滿目瘡痍，以及重建之心路歷程圖片展；再前往天后宮參拜，隨興購買當地名產及午餐；稍事休息後，前往彰化田尾賞花草，歸途再往民雄台灣酒廠參觀，只聞滿室的酒香，並有導覽員介紹及品酒(高粱及五加皮)。偷得浮生一日遊，在觀賞及體驗中，參加同仁咸感豐富心靈，收穫滿行囊。(彭淑賢)



標檢局再派員評鑑 攸關是否續予登錄

【嘉義訊】為確定溶劑化學品事業部是否持續遵守所訂之政策、目標及程序，並符合標準ISO 9001(2008年版)/14001(2004年版)所有要求，以作為追查小組建議是否續予登錄以及最後

核准之依據，標準檢驗局由主導評審員黃坤源領隊，於5月13至15日率同評審員林標銘、程健鵬等3人蒞臨評鑑。追查項目包括：ISO 9001溶劑類產品之設計、開發、生產、銷售及石油焦、柏油、硫磺、化學品之銷售；以及相關產品生產、輸儲、銷售之相關活動。總結會議於5月15日中午12時假401會議室舉行，會中除肯定同仁的投入外，並提出8項次要缺失，要求儘速改善。(彭淑賢)

對外生技廠商訓練

有利日後市場推廣

【嘉義訊】溶劑化學品事業部生技營運組於5月20日假生產大樓401會議室舉辦「對外部經銷商進行生技產品教育訓練」，由林忠亮經理主持，約20位廠商前來參與，由煉研所方炳勳、許清輝專案經理及陳錦坤、蔡承佳博士主講。講師群風趣又精闢的講解，與廠商形成直接良好的互動，並輔以各項實驗數據、產品介紹DVD，甚至以科學實驗方式見證甲殼素吸附清潔劑的功能，使其深刻了解中油生技產品的優勢及差異化，及



其堅守「自然、信賴、安全無負擔」之品質保證，威信有利於廠商日後市場推廣，面對消費者有更多的切入機會。(簡淑華)

勞資關係研討

創造雙贏共好

【嘉義訊】為加強主管勞資關係業務同仁及工會聯絡人對勞資關係相關法規及未來政策走向之了解，總公司工關處「勞資關係研討會」於5月5日至7日假人事處訓練所舉行，計有各單位相關同仁及台灣石油工會幹部50餘人參加。會中，行政院勞委會潘世偉副主委闡述政府勞工政策、勞資關係處工會科王厚誠科長主講政府勞動權益、勞資爭議規定說明及趨勢；另邀請台灣石油工會戴國榮秘書長說明全球化與勞資爭議；工關處汪興華處長主講提升媒體、國會及政府與中油關係。研討會在林正雄副總經理報告公司經營現況及台灣石油工會王明輝理事長說明勞工權益之維護後，劃下圓滿句點。(程慧珠)

董座南下走動管理

許事業部一個未來

【嘉義訊】施董事長於5月15日赴潤滑油、溶劑化學品事業部走動管理，假溶劑化學品事業部會議室座談，計有潤滑油事業部閻澄執行長、俞琳經理、張書騰經理及溶劑化學品事業部各單位主管20餘人參加。會中，施董事長強調組織變革應在穩定中求創新，目前三小事業部暫不合併，公司將主打海外市場，籲請落實推動三角貿易。隨後進行意見交流，針對事業部未來發展討

論熱絡，施董事長作成指示：穩定的原料來源係潤滑油事業部經營重要關鍵，本公司與台塑的競合關係，只要合法、品質合規範，將無設限，並請事業部事先了解在海外設立辦事處或分公司之可行性，再配合政府政策執行，座談會在輕鬆的氛圍中圓滿結束。(楊馥菱)

擴大團隊會議 研討發展策略

【嘉義訊】潤滑油事業部「98年度第一季擴大團隊會議」於4月24日假人事處訓練所第三教室舉行，計有50餘人參加。會中，閻澄執行長說明為避免中殼停工造成潤滑油缺貨，事業部相關因應之道以及將朝向海外發展，促請盡全力執行準備工作；並安排海外市場產銷策略、行銷組合會議新架構、98年檢核業務進度報告，以及物流組風險管理報告，藉以瞭解事業部現況及未來發展策略。另邀請第三分會王國慶理事進行工會動態報告。(楊馥菱)



職場安全健康宣示 投資工安勞動平安

【嘉義訊】潤滑油事業部「98年度職場安全週」宣示活動於4月24日假人事處訓練所舉行，計有各部門同仁50餘人參加。閻澄執行長強調職場安全責無旁貸，主管以身作則督導作業安全，同仁依標準作業程序確實執行業務，表達落實「工安百分百、工安零災害」之決心，並提醒大家注意身體保健。大會在宣示「投資工安、勞動平安」後圓滿結束。(楊馥菱)



潤滑油優秀勞工 貢獻卓著受肯定

【嘉義訊】潤滑油事業部生安組侯槍明副理、行政組葉金瓶小姐榮獲98年度台灣石油工會優秀勞工，於4月21日假煉研所中山樓接受第三分會表揚，與同仁共享喜悅。侯副理盡忠職守，曾榮獲總經理頒贈90年度績效獎金特殊貢獻個人獎，其督導滑油工場降低成本，成效卓著，另配合新產品、國光牌鑽石蠟及美容亮光蠟之生產規



劃，完成各種硬體設施並執行量產，及規劃設計19公升自動化灌裝線，減少人力負擔。葉小姐負責辦理同仁差旅費核銷及小額採購週轉金出納等作業，盡責表現備受肯定，曾任工會小組長，扮演工會與會員間的重要橋樑，為社會付出愛心更是不遺餘力，於九二一大地震、南亞大海嘯後慷慨解囊，共襄盛舉，並贊助貧困兒童營養午餐，善盡一己之力，令人感佩。(楊馥菱)



南區處本部140會議室及北區第一會議室採視訊方式同步舉行，由吳旭欽處長及王主導評審共同主持，雙方代表互相介紹成員後，隨即分組展開查核工作。在4月17日召開的總結會議中，王主導評審肯定各部門執行成果，並未發現重大缺失，次要缺點共22項，除應在規定期限內提出矯正計畫外，建請給予興工處認可登錄，為期二天半的驗證作業圓滿完成。(洪志賢)

<高屏地區>

TOSHMS實地評鑑

驗證作業圓滿完成

【高雄訊】為辦理「台灣職業安全衛生管理系統TOSHMS暨OHSAS 18001:2007」合併驗證，經濟部標準檢驗局在王維銘主導評審領隊下，率同蔡添吉、黃坤源及李居榮等三位評審員於4月15日赴興建工程處實地評鑑，啟始會議假

表揚優良承商

共同打造工安



【高雄訊】興建工程處勞工安全衛生委員會議於4月29日假140會議室舉行，會中進行「97年度工安環保優良承攬商表揚」，由吳旭欽處長親自頒發獎牌及獎狀予去（97）年工程施工期間表現優異之承攬商，以為鼓勵；他同時勉勵同仁及承攬商共同為未來各項工程努力打拼，全力做好工安，達到「工安百分百，工安零災害」。（洪志賢）

工程督導查核 確保施工品質

【高雄訊】為提升公共工程施工品質，經濟部工程施工查核小組在總工程師室王石麟工程師陪同下，由陳純森委員率領魏峰源、張森垚委員及陳信童管理師等一行，於5月19日前往興建工程處查核「林園石化廠材料倉庫新建工程」，會議簡報假林園廠品管大樓405會議室舉行，由蘇振興副處長接待，計有相關業務人員20餘人與會；查核項目包括工地現場勘查與品管制度書面資料審查等，查核結果大致良好，僅有小部分缺失，興工處將儘速依各委員寶貴建言修正改善。



（洪志賢）

多年深耕地方有成 石化部獲頒感謝獎

【林園訊】為感謝本公司贊助高雄縣勞工育樂中心勞工公園清潔維護管理，高雄縣政府特於4月25日晚間假該縣勞工育樂中心前圓形廣場舉辦五一勞動節模範勞工表揚暨餐會活動，由楊秋興縣長親自頒發感謝獎牌，由石化事業部黃登祥執行長代表接受。事實上，石化事業部秉持優良企業用心經營的態度回饋地方，長期贊、捐助地方活動與建設，與鄉民互動良好；其中，為協助當地農民提振農業發展，每年提供中低收入戶急難救助，同時每學期提供貧困家庭子弟教育註冊經費，對鄉內弱勢團體與家庭也盡其所能給予照顧，期望中油點滴愛心能散播到鄉親心頭及林園鄉各角落，讓林園的明天會更好。（吳子山）



贊助乙發盃排球賽

石化事業部扮推手

【林園訊】由林園國小主辦、乙發運輸公司及本公司石化事業部贊助協辦之高雄縣林園鄉98年第二屆「乙發盃」排球錦標賽，於4月25、26日兩天在林園國小體育館舉行，計分六組（機關男、女組，國小男、女童組及社男、女組）、共34支隊伍與賽。高雄縣鍾紹和立委、許福森議長、王耀裕及吳政勳縣議員、代表會劉清祥主席、黃兆呈副主席，林園工業中心鄭雅升主任、農會黃世明總幹事、乙發運輸公司謝文景董事長以及本公司石化事業部黃登祥執行長、林金柱副執行長等蒞臨共襄盛舉。大會主席林園國小邱永昌校長衷心感謝石化事業部長期贊助、推動學校軟硬體設備與社團活動，使校務得以順利推展；第二屆「乙發盃」排球錦標賽能盛大舉行，石化事業部為幕後推手。經兩天球技切磋，機關男子組冠軍為林園國小，亞軍為石化事業部，季軍為中芸國小；機關女子組冠軍為林園國小，亞軍為林園國中，季軍為石化事業部。國小男、女童組冠軍為林園國小紅隊，亞軍為林園國小白隊，季軍為中芸國小A隊。社男組冠軍為三聖宮，亞軍



為乙發運輸公司，季軍為台灣塑膠公司；社女組冠軍為亞聚公司，亞軍為高師大A隊，季軍為6年2班A隊。（林海波）

林園鄉「好厝邊

中油補助註冊費

【林園訊】石化事業部於4月28日上午9時在環管大樓舉辦林園鄉各國小97年第二學期學生註冊費頒贈儀式，由黃登祥執行長主持，林園國小邱永昌校長、汕尾國小劉二銓校長、港埔國小靳正安校長、王公國小何進化校長、中芸國小陳有福校長等代表接受。事實上，自93年起，石化事業部獲悉各校校長對部分學童因家庭因素逢開學即產生無法繳交註冊費之問題，傷透腦筋，於是在有限的資源下進行補助，從未間斷；這學期受到經濟不景氣影響，繳不出註冊費的學生人數相對增加，石化事業部為了讓學生能安心且平等接受義務教育，仍全部概括承受贊助註冊費用。黃登祥執行長表示，身為林園鄉的「好厝邊」，除贊助參與社區活動、急難救助，亦關心林園地區學校發展、學子安全及五育發展，尤其是學生



就學問題；石化事業部願與校長、師生、家長，共創林園地區學校成為「模範社區學校」。(林海波)

中油主辦淨山健行 林園鄉親共襄盛舉

【林園訊】基於愛鄉情懷，淨化林園鄉居家環境、促進鄉親健康，由石化事業部主辦之「淨山健行」活動於5月9日上午8時在林園鄉清水巖舉行，計有事業部員眷及林園鄉農會、婦女會、各社團約600人共襄盛舉，並安排有獎徵答活動，以增進鄉親對林園鄉文化知聞為主，其搶答之熱烈帶動活動另一高潮。此次淨山健行活動，林園鄉農會各理監事、員工率先報名參加，黃世明總幹事表示，活動不僅提升鄉民環保意識，更促進身心健康；由衷感謝石化事業部長年贊助、參與農會各項活動，每年洋蔥盛產期，更主動贊助購買，再分送鄉內低收入戶及各學校製作營養午餐。石化事業部黃登祥執行長則強調，從鄉親參與之熱烈，足見其對石化事業部所辦活動的認同，希望大家為林園鄉發展、共創社區成長盡一份心力。(林海波)

油廠耆老座談 保存產業文化

【高雄訊】為保存高雄市文化史料，高雄市文獻委員會以「高雄煉油廠發展與變遷」為主題，特邀高廠資深退休員工16名於4月28日上午假煉製事業部102會議室舉辦「耆老座談會」。煉製事業部吳清陽副執行長除歡迎退休前輩蒞臨座



談，更希望藉此傳承寶貴經驗為珍貴的文化資產；高雄市政府文化局劉秀梅副局長表示，近15年來高雄市硬體建設發展迅速，城市人文亦不容忽視，高雄廠對國家經濟發展貢獻至大，希能完整呈現煉油廠歷史，成為高雄市產業文化的珍貴史頁。歷史悠久的高雄廠是所有油人的驕傲，受邀與會的資深退休員工包括副總經理、總工程師、副總廠長、副執行長、廠長、校長、技術員、行政人員等，無不懷著感恩的心情，憶述在職服務期間所經歷產業變遷等議題，期望地方政府關心高雄廠的未來，所述記錄完成後將刊登於高雄市文獻期刊。(吳文局)

中油雇用人員甄選 考生服務站受歡迎

【高雄訊】為補充新血，本公司委託台灣金融研訓院辦理98年雇用人員甄選，於5月3日上午舉行筆試，高雄地區設有高雄女中、三信家商、中正高中等三個考場。有鑑於往年甄試期間，每有考生發生臨時狀況須緊急處理，煉製事業部高雄廠為回饋社會及服務考生，選在高雄女中設立

考生服務站，站內備有礦泉水（杯水）、文具（2B鉛筆、墊板、橡皮擦）等用品，免費提供考生使用；為讓考生易於辨識，服務站人員均穿著「台灣中油」背心，隨時提供最佳服務，溫馨熱忱的關懷，深獲考生與家長稱許。此外，石化事業部與大林廠也分別在中正高中與三信家商，設立考生服務站。當天上午，吳文騰副總經理兼執行長在行政室林德順主任、人資室黃泰順主任陪同下，巡視三個考場，慰問服務同仁，為考生加油打氣，並預祝「金榜題名」；同時強調，企業需要注入新血，更歡迎年輕優秀的新人加入油人大家庭，共同為國家經濟建設貢獻心力，也為自己開創光明前途。（黃玉花）

緬懷殉職油人 頒發俞獎學金

【高雄訊】為緬懷殉職油人，煉製事業部高雄廠於5月4日上午假該廠技術大樓因公殉職紀念碑前廣場舉行因公殉職人員紀念大會，由陳水波廠長主持，並頒發賓果、俞慶仁紀念獎學金，石油工會第一分會廖清涼常務理事、煉製事業部、高雄廠同仁及學校師生代表150餘人與會；由陳廠長獻花、全體人員默哀一分鐘、鞠躬奏樂，場面莊嚴隆重。陳廠長表示，因公殉職人員勇敢敬業、犧牲奉獻的精神令人感佩，但是對公司、社會、家庭也是嚴重的損失，因此要落實工安措施來保障同仁生命，他強調工安百分百、工安零災害，並呼籲全體同仁提高警覺、小心謹慎，珍惜自己也關懷別人；賓、俞紀念獎學金長期獎勵優秀油人子弟，貢獻良多，得獎同學要心存感恩，更上一層樓。賓、俞紀念獎學金98年度大專組



得獎者：劉宛妮，就讀義守大學化工系4年級（家長劉奉緒服務於高雄廠電子課），中學組得獎者：黃庭倫，就讀高雄女中自然組二年級（家長黃新松服務於煉製事業部多角化事業處）。（吳文局）

媽媽趣味競賽 現場熱鬧滾滾

【高雄訊】煉製事業部高雄廠為慶祝98年母親節，於5月9日上午8時假中山大學附屬高級中學體育館舉辦敦親睦鄰媽媽趣味競賽，計有「海底



撈月」、「支援前線」、「家庭煮婦」三項，共95隊參加，現場熱鬧滾滾，貴賓雲集，黃昭順立委；周鍾淦、藍星木、藍健菖、陳玫娟、陳麗珍、楊色玉、林瑩蓉議員；左營區陳彥豪區長、楠梓區施維明區長及社區發展協會理事長等人，以及台灣石油工會第一分會廖清涼常務理事等人均到場為婆婆媽媽們加油打氣。會中，黃昭順立委應邀致詞，肯定本公司費心籌辦盛大、溫馨、健康又有活力的趣味競賽，強調在立法院會更關心推動婦女、幼童、老人照護有關議案來造福女性同胞與孩童。吳文騰副總經理兼執行長、高雄廠陳水波廠長均強調高雄廠除了追求經營績效，更致力工安環保、敦親睦鄰、社會公益。婦女會黃驚主委則表示媽媽們平時對家庭的付出功不可沒，感謝中山附中提供如此舒適的場地，讓大家大展身手，也不忘叮嚀在場比賽的媽媽們注意安全，請大家為健康加油，天天快樂平安。活動中，高雄廠婦女互助會帶領健康操，光輝里表演練武功、惠民里舞蹈班及惠豐里穿插節目表演，搖滾熱舞、魅力四射，在輕快旋律中，婆婆媽媽們隨之拍手搖擺，為大會掀起高潮。（黃玉花）

優秀模範勞工表揚

彰顯默默奉獻精神

【大林訊】煉製事業部大林廠98年度模範及優秀勞工表揚活動於4月22日假電化教室盛大舉行，由林文宏廠長及台灣石油工會第一分會吳明發理事共同主持，並邀請廠務會議與會主管及同仁蒞臨會場觀禮致賀。此次表揚，肯定每一位優秀勞工及模範勞工長年堅守工作崗位的辛勞，以及默默奉獻、全心付出的精神；於掌聲中，受獎



者逐一接受獎牌及紀念品，並拍照合影留念，備感榮耀。（梁順治）

健康促進系列講座

學習抒發內心壓力

【大林訊】煉製事業部大林廠為關心輪班同仁因生活作息失衡、飲食攝取不均及情緒、壓力調適不佳，導致罹患慢性病的機率上升，特與高雄市立小港醫院合力推動「大林廠員工健康促進、疾病衛教諮詢及轉診／轉檢工作」，期藉由該項活動的推動，提供同仁了解、重視自身健康的管道，並進一步達到健康管理的目標。4月23日，「解開束縛—回到自由寧靜之海」專題演講假電化教室舉行，計有50餘人參加，邀請高雄市立小港醫院家庭醫學科陳玫蓉心理師講述人在遭受巨大衝擊、壓力時，會產生自責與假設動搖的想法並衍生低落、焦慮情緒，進而影響正常的生理運作模式；她並教導同仁學習適度利用運動、向他人傾訴、轉移注意力、放鬆訓練(漸進式肌肉放鬆)等方式來抒發蓄積在心裡的壓力，如採用漸進式肌肉放鬆訓練時，應把握所有動作在昏



暗、寧靜的環境下完成；動作要緩慢確實並搭配「腹式」呼吸法，才能達到最大效用。陳心理師強調「身」、「心」健康的維持，有賴同仁不斷關心自己身心狀態；唯有建立正確的觀念，去除怠惰的陋習，真正「動」起來，才能創造彩色人生。（梁順治）

廠長盃網球錦標賽

新秀登場一鳴驚人

【大林訊】由大林廠網球社主辦、小港網球俱樂部協辦之98年大林廠廠長盃硬式網球錦標



賽，於4月25日假小港網球場舉行，除了大林廠16組代表隊外，並邀請本公司高雄廠、興工處及五福國小、台糖公司、自來水公司、中鋼公司等單位共計30餘組參與競技。比賽依球技分甲、乙兩組，在廠長室鍾蒲生、吳慶山專案主持開球後，正式點燃戰火，卓鴻哲、吳聖欽、林俊吉及陳永居等幾位老選手表現依然可圈可點；而林美華、陳啟峰、伍仲仁及吳聲賢等幾位新秀，雖初次參賽即讓人刮目相看，尤其前兩位田徑國手轉換跑道學網球，短短一年的球齡，就有驚人表現，一路過關斬將，屢戰屢勝，勇奪乙組冠、亞軍。（梁順治）

98年度技術員甄試

大林設考生服務站

【大林訊】本公司委託台灣金融研訓院舉辦之98年技術員甄試於5月3日（星期日）上午舉行，南區考場分別設置於高雄女中、三信家商、中正高中。煉製事業部大林廠為適時服務考生及家長，於三信家商設立「中油公司考生服務站」，由陳雲琴課長帶領10位同仁提供貼心服



務，免費供應礦泉水、鉛筆、橡皮擦等考試文具及醫療急救項目，讓社會各界感受到本公司善盡企業社會責任之作為；吳文騰副總經理兼執行長並由林文宏廠長、周振瑞及何應昌副廠長、煉製事業部人資室黃泰順主任、行政室林德順主任、徐漢經理等人陪同，至各考場為考生加油打氣，預祝「金榜題名」，成為公司之一員；並逐一慰勉服務團隊之辛勞。（梁順治）

老將新秀齊用命 勇奪團體組亞軍

【大林訊】98年度國光盃游泳錦標賽於5月5日假探採事業部康園游泳池舉行，煉製事業部大林廠榮獲團體組亞軍殊榮，殊屬不易。猶記報名之初，體能與團隊默契之培養令人擔憂，其中老將雖依然長青，但主力國手潘君因有要務不克參賽，另國手蔡正宏因身體不適已退出江湖，新手空有一身好「泳」藝，但僅係平日健身，加上工作繁忙等因素無法集訓。頃聞游泳團隊缺人，大夥立刻自動請纓歸隊，特別是蔡正宏抱病奮力進場，在團體積分中為本廠加分，功不可沒；鄭文



哲相較於去年，「體重與泳技」都進步；隊中屬趙文福年紀最大，卻是接力最後壓軸人物；新秀林美玲係本隊唯一女性，受主辦單位請託，參加趣味競賽，勇氣可嘉。難能可貴的是，每一位選手均盡己所能、破浪前進，合作無間、勇奪佳績，林文宏廠長親自率團加油打氣，更鼓舞大家勢在必得之決心，終抱回團體組亞軍獎盃，凸顯大林廠上下一心的團隊精神。（梁順治）

重油轉化工場動土 大林廠邁向新里程

【大林訊】煉製事業部大林廠新建工場的重頭工程－重油轉化工場（RFCC）動土典禮於5月15日上午吉時舉行，由楊敬熙副總經理、吳文騰副總經理兼執行長、興工處吳旭欽處長、蘇振興副處長及大林廠林文宏廠長，以及中鼎公司林俊華總經理、吳景鑫資深經理等共同主持。一鏟土起，象徵大林廠邁向另一里程碑，RFCC工場興建完成後，全廠煉製結構將更加完整，將為公司創造更大利潤，全體同仁將共享榮耀；RFCC



工場順利動工，也是大家責任加重的開始，興建過程中工程安全、環保管理，仍有賴大家共同關注，期待新工場如期完工、投入生產行列。（梁順治）

敦親睦鄰烤肉會 大林環保好厝邊

【大林訊】煉製事業部大林廠為凝聚廠內外和諧，於5月16日假高雄縣澄清湖富國島烤肉區舉辦員工親子暨睦鄰、承商互動聯誼烤肉活動；楊敬熙副總經理、吳文騰副總經理兼執行長伉儷、林文宏廠長伉儷、何應昌副廠長伉儷及台灣石油工會王明輝理事長伉儷、第一分會廖清涼常務理事、高雄市產業工會總工會江健興理事長等熱情參與，約1,800人共襄盛舉。現場擺設工安、環保之政策宣導看板及旗幟，宣導公司積極推動「工安百分百、工安零災害、工安零事故」之政策，並備有30份「工安有獎徵答」獎品，充分顯現本廠戮力營造「環保好厝邊」之誠意與用心。活動結束前，本廠婦女會、親善會環保志工及大、小朋友紛紛協助整理環境，做好資源分類

回收，共同保持美好的綠色環境，也為活動劃下圓滿的句點。（梁順治）



編者按：本期「瞄準大陸」專欄暫停一次



日誌

(98年5月份)

2日

本公司宣布自零時調整油品牌價：98、95、92無鉛汽油每公升調降0.1元，超級柴油每公升調降0.1元；甲種、乙種漁船油每公秉調降100元。0.5%低硫鍋爐油每公秉調漲1,513元、0.5%低硫燃料油每公秉調漲1,033元。

8日

大林廠第四油氣純化工場V-6452 10米以下修補完成。

9日

本公司宣布自零時調漲油品牌價：98、95、92無鉛汽油每公升調漲0.9元，超級柴油每公升調漲1元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲1,000元。

16日

本公司宣布自零時調漲油品牌價：98、95、92無鉛汽油、超級柴油每公升調漲0.6元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲600元。

23日

本公司宣布自零時調漲油品牌價：98、95、92無鉛汽油每公升調漲0.1元，超級柴油每公升調漲0.2元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲200元。

26日

大林蒲反中油擴廠自救會糾集民眾至大林廠抗議。

26日

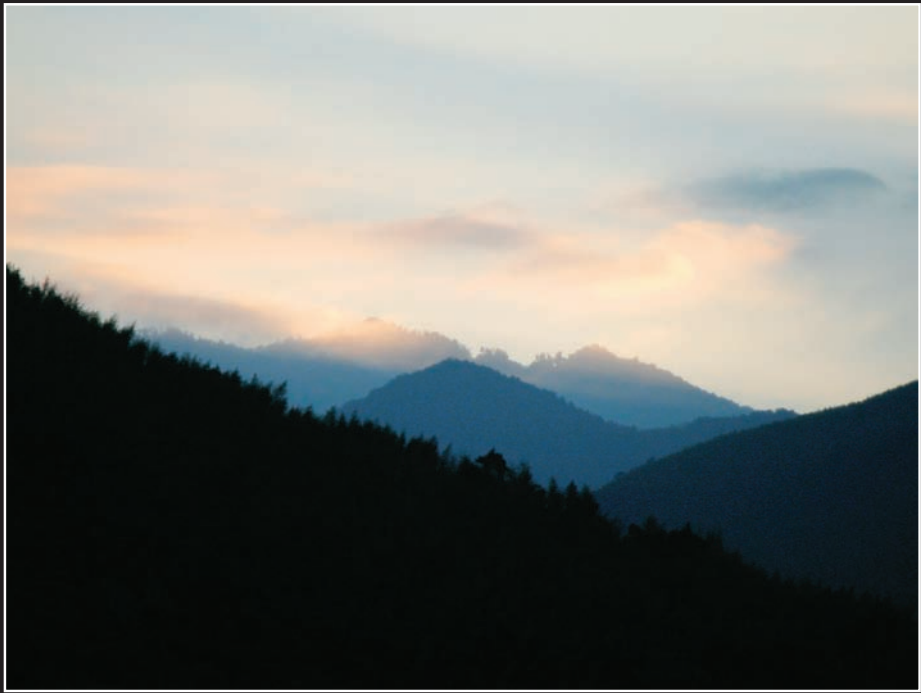
本公司與媒體業務聯繫會，江中鎮副總經理以「中油油品檢驗新武器MIR使不合格油品無所遁形」為主題，說明MIR中紅外線光譜儀之重要特性與油品品質化驗及時性，以確保消費者權益。

30日

本公司宣布自零時調漲油品牌價：98、95、92無鉛汽油每公升調漲0.4元，超級柴油每公升調漲0.2元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲200元。

31日

截至本月底止，本公司自營汽車加油站649站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站），營業主體為本公司之合作站18站，合計667站；漁船加油站35站。 ■



層巒疊嶂

攝影：許雅涵／油銷部

「圖標達人」揭曉了！

第693期石訊封底裡圖片一張由讀者下標題，截至98年5月27日為止，計收到e-mail 13封；內含21則標題，其中有雷同者，依先後序，優選標題前2名；編輯部並於98年6月30日前分別寄贈「圖標達人」精美禮品一份。本區讀者投稿踴躍，為求公平，每位以提供2則圖標為限；投稿時間一律以石訊PDF電子版掛網（每月15日為準，遇假日提前）為開始，特此說明。

1. 層巒疊嶂（陳國棟／石化事業部）
2. 山巒疊迭彩雲飛（陳瑞玲／資訊處）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快e過來！

573825@cpc.com.tw

石訊編輯部謹啟98.6.10



下期標題：（ ） 攝影：許盛哲／大林廠



國際品質，不動如山

配合國際公約，提供國際級的油品服務



中油60 · 台灣踏實



中油為大家加油，請大家為台灣加油